

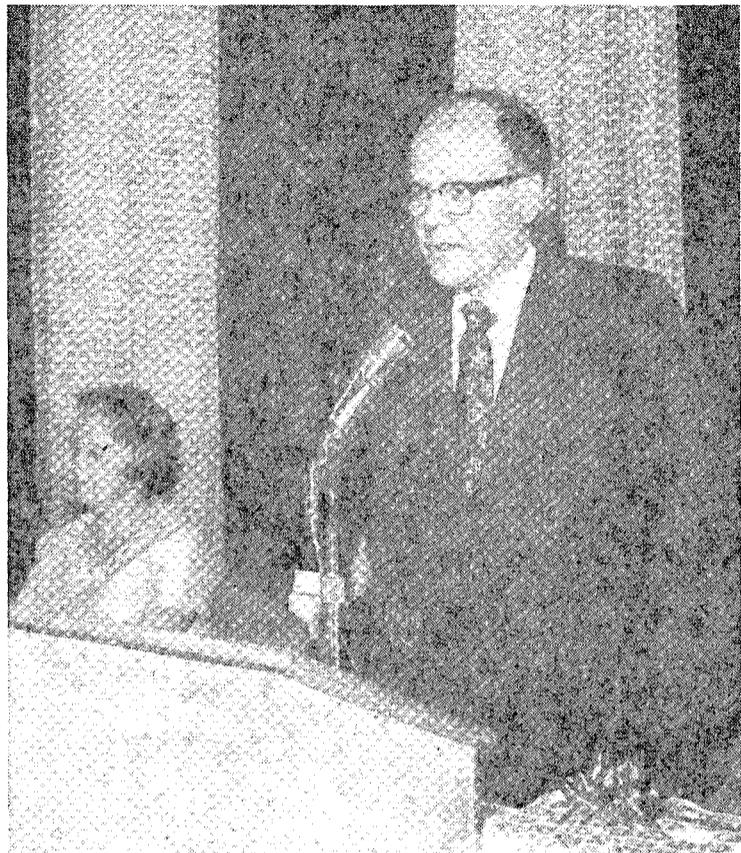
CMHC

# PERSPECTIVE

VOLUME 5, NO. 1

OTTAWA, CANADA

JANUARY 1970



**FAREWELL SPEECH** — T. B. Pickersgill, retiring supervisor of the Ontario Region, addresses guests who held a dinner in his honor at the Bayview Golf and Country Club September 30. Mrs. Pickersgill is on his right. The daily wrapped package holds a movie camera. Photo — Gilbert A. Milne and Co. Ltd./Toronto

## Regional Supervisor Pickersgill feted at retirement party

If half the things said about him were true he must be worth twice the salary he earned, T. B. Pickersgill told guests who honored him at a dinner at the Bayview Golf and Country Club September 30 when he retired as supervisor of the Ontario Region.

He was replying to President H. W. Hignett and former president D. B. Mansur who lauded him for his untiring devotion to duty and related many humorous incidents in which Mr. Pickersgill had been involved.

Gordon Rennie, manager of the then Fort William Office who has served Mr. Pickersgill in three different regions, presented the retiring supervisor with a movie camera. The manager of the Sudbury Branch, J. E. Thompson, presented a book containing the signatures of everyone who attended the dinner and Mrs. Jean Newman, a director of the Corporation, gave Mrs.

Pickersgill a bouquet of roses. J. McCulloch, manager of the Toronto Branch acted as chairman for the evening's events.

Among those who attended from Head Office were: Mr. and Mrs. Hignett, Vice-President Ian MacLennan, the Director of Administration and Mrs. Keith Stilborn, Executive Director A. D. Wilson and R. W. Ford, assistant director of the Loans Division.

Toronto guests included Mrs. Newman, Mr. and Mrs. Mansur, Mr. and Mrs. Homer Borland (he retired as Director of the Urban Renewal Division in 1968), R. Spencer, recently retired manager of the Oshawa Office, his wife and Mr. and Mrs. P. E. H. Brady. Mr. Brady is now a private consultant but, at one time, he worked for the Corporation. Managers of all the other offices in Ontario were joined by staff members of the Toronto offices and their wives.

## Important questions about public housing posed at OAHA conference in Kingston

by E. D. Brennan

CMHC President H. W. Hignett and A. B. R. Lawrence, minister without portfolio in the Ontario government, were the main speakers at the 17th annual conference of the Ontario Association of Housing Authorities that took place in Kingston, October 19 to 21.

In his address to a luncheon meeting Mr. Hignett reviewed the factors that directly influence the amount and the quality of the housing being produced in Canada today. He also posed important questions that he felt must be answered before a new large-scale public housing program is begun:

- Should families with young children be housed in high-rises?
- What recreational facilities should be incorporated in public housing and how should their costs be met?
- What is the best size for a public housing project?
- Should public housing be integrated, in whole or in part, with privately-developed housing?
- Are public housing projects ghettos?
- How can the attitude "I'm in favour of public housing



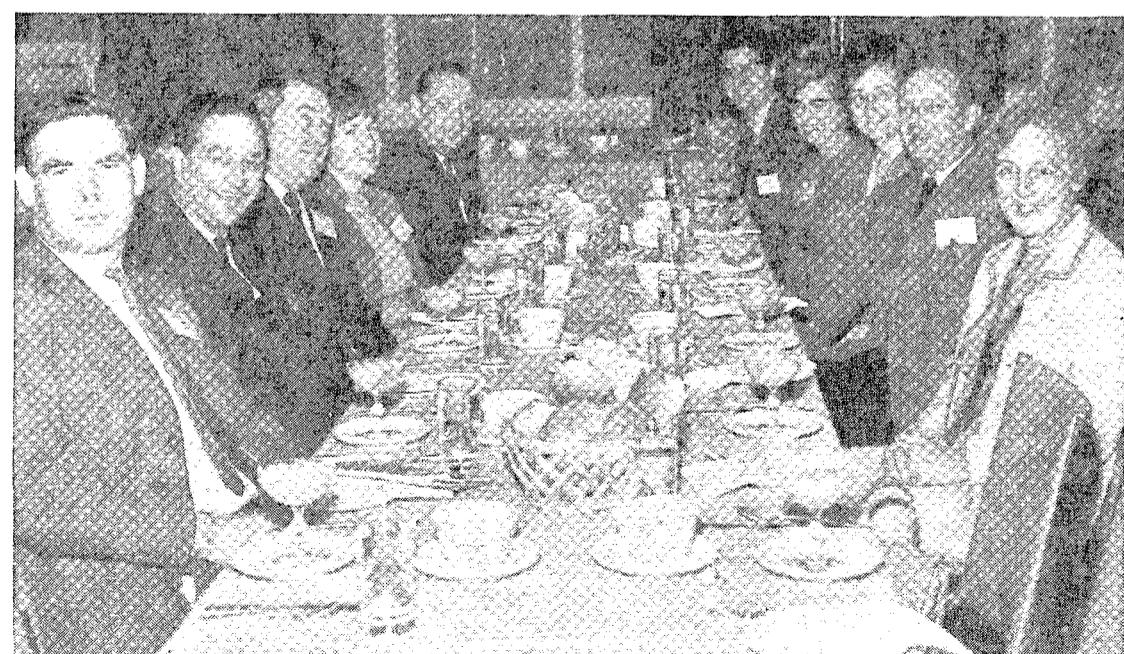
**LIGHT CONVERSATION** — Some head table guests at the OAHA luncheon in Kingston October 19 stopped to chat. Left to right: Mayor E. V. Swain of Kingston; E. E. Clow, past president of the Ontario Housing Corporation; C. E. Locke, supervisor, Ontario Region; Mrs. Locke and J. B. Raine, manager of the Kingston Office.

but not next door" be overcome or improved?

- Should all tenants have their own gardens and ground-level front doors?
- Is condominium the answer for the family of low or moderate income?

Mr. Lawrence was speaker at the dinner sponsored by the Ontario Housing Corporation, October 21. He reviewed the housing situation in Ontario and stressed that private builders must co-operate with all levels of government to reach the goal of one million new housing units to be built in the next five years.

Mr. Lawrence also stated that a 36-member Ontario Housing Advisory Committee had been formed to collect and analyze information relative to the production of housing in the province. The focus of the committee will be on social and physical development with emphasis on the construction industry, developments of new approaches and techniques in the industry, development of an environment that will meet the needs of people, commerce and industry and research studies on construction conducted by this industry for the government.



**SOUP'S ON!** — That may be, but before starting their meal executives of branch offices in Ontario smile for the camera. On the left: J. M. Trowbridge, economist and R. Whiting, real estate appraisals officer, both from the Ontario Regional Office; C. W. Pugsley, manager of the Peterborough Office and Mrs. W. J. Markey and her husband who is Ottawa Branch manager. Facing them across the table are: F. J. Gour, who manages the Barrie Office and his wife; Mrs. E. G. Girling, wife of the manager of the Oshawa Office, Mr. Girling and Mrs. Whiting.

## What's Inside

New directors .....	3
Klondike parties .....	5
Canada Pension Plan .....	4
Montreal offices visit .....	7



**NOW LISTEN TO THIS** — D. B. Mansur, former president of CMHC, has an enthralled audience as he relates an anecdote during the farewell dinner for Mr. Pickersgill. From left: President H. W. Hignett; Mrs. Pickersgill; J. McCulloch, Toronto branch manager; Mrs. Hignett; Miss Clare Pickersgill and Mrs. C. E. Locke, whose husband is Mr. Pickersgill's successor. Photo — Gilbert A. Milne and Co. Ltd./Toronto

## Staff Appointments

**H. R. B. MacInnes** — Appointed supervisor, Special Services, Information Division — responsible for speech texts, statements, briefing papers and special articles.



Mr. MacInnes joined the staff of the Corporation in 1959 as a writer in the Information Division and became chief editorial officer the following year. In 1961 he was made editor of Habitat and became supervisor of Editorial Services in 1964.

**E. R. F. Edelsten** — Appointed supervisor, Administrative and Supply Services, Information Division — responsible for budget control, mailing lists, newspaper clippings, photographic library and Corporation advertising.



With CMHC since 1953, Mr. Edelsten began as senior clerk on the Uplands project and then became an appraiser at the Ottawa Branch a few months later. The same year, he came to the Secretariat at Head Office and then moved to the In-

formation Division in 1957. He became office manager of the Division in 1961.

**W. Eric Minton** — Appointed supervisor, Audio-Visual Services, Information Division, Head Office. Mr. Minton came to CMHC in 1950, and,

for the next eight years, held the position of senior clerk in a variety of Head Office departments. He then became a writer in the Information Division and in 1961, liaison officer for films and exhibits. His title was changed to liaison officer for audio-visual aids in the Information Services section of the Division in 1963 and, three years later he became chief liaison officer.

**Robert Couillard** — Appointed supervisor, Information Services, Information Division, Head Office — responsible for public information, press

relations, news services, liaison with regional information officers and school programs. Mr. Couillard joined the Corporation as a writer in the In-

formation Division in 1959. In 1962, he became chief information officer; in 1964, supervisor of Information Services and two years later, supervisor of Information and Educational Services.

**Grégoire Farrell** — Appointed supervisor of Editorial Services, Information Division, Head Office — responsible for publications and periodicals.

Mr. Farrell joined CMHC in 1950 as a translator at Head Office. He became assistant chief translator in 1964 and supervisor of French Information Services two years later.

**J. Jacques Déry** — Appointed manager of the Val d'Or Office. Mr. Déry joined the Corporation in 1966 as a graduate trainee with the Quebec

Branch. He was made administrative assistant at the St. Lambert Office in 1967, before assuming his present position.

**Robert B. Henderson** — Appointed representative, Whitehorse Office.

Mr. Henderson has been with CMHC since 1952, when he joined Prairie

Region as a construction inspector.

Since then he has held positions as resident engineer,

Namao Hangars Project, 1953;

manager of the Grande Prairie

Office, 1954; engineering associate, Engineering and Construction Division, Head Office, 1955; project manager,

later project superintendent,

Pinawa Project, 1961; and engineering associate, Halifax

Branch, 1964.

CMHC

## PERSPECTIVE

Published monthly for employees of

CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

## Mr. Pickersgill's career

Thomas Pickersgill joined CMHC in 1946 as supervisor of the now-defunct Farm Loans Division, Head Office. He became assistant regional supervisor, Prairie Regional Office in 1949. For the next thirteen years, he served as Regional Supervisor; from 1951 to 1958 at the British Columbia Office; from 1958 to 1964 at the Prairie Office and from 1964 until his retirement at the Ontario Regional Office.

Mr. Pickersgill graduated

from the University of Manitoba in 1930 with a Bachelor of Science degree in agriculture. In 1932, he obtained his Master's degree and the following year, became agricultural editor of the "Weekly Market News". In 1940, he was appointed assistant director of the Agricultural Department of the North-West Elevator Association and, in 1943, he became associate director, National Selective Service (Farm Labor) with the Dominion Department of Labor.

**Jacques Trépanier** — Seconded to the Department of Industry, Trade and Commerce to provide technical assistance during the construction

of a 144-unit Canadian-style housing project in Paris. He will live in that city for 18 months. Mr. Trépanier joined CMHC in 1964 as an engineer at the Montreal Branch and was promoted to branch engineer in 1967.

**John MacFarlane** — Appointed assistant director, Secretariat Division, Head Office. Mr. MacFarlane came to CMHC in 1946 as a statistician in the Economic Department, Head Office. In 1950, he was made supervisor of the Statistics Department, Head Office and assistant director of the Economics and Statistics Division in 1965.



**ROYAL REMARK** — Prince Philip stops to talk to Mr. and Mrs. William Hazen during a ten-minute visit to the Holiday Inn to present awards. Mr. Hazen, of the Saint John Housing Authority, was attending the Ontario Association of Housing Authorities conference which was also being held at the Holiday Inn.

Photo — Bill Coddow/CMHC

## Prince Philip at site of OAHA conference

Prince Philip was in Kingston during the OAHA meeting and at the Holiday Inn where the conference was being held. Unfortunately he couldn't drop in at the meeting although he had been invited to do so. However, many of the delegates were waiting to catch a glimpse of the Duke of Edinburgh as he arrived. On his way through the lobby,

he stopped and asked two ladies who were delegates to the conference if the meeting had already begun. When they answered yes, he told them with a smile, "Well then you should not be here. You should always be on time at any conference and never be late". Then into the elevator and away.

## New directors for Head Office Divisions

New directors for four divisions at Head Office have been announced and three of the divisions are new as well. The directors are K. D. Tapping, who heads the new Secretariat Division; Derek Knight, in charge of the just-created Programme Evaluation Division; J. K. Rae, who is the first director of the Mortgage Marketing and Analysis Division and Anthony Stukel, who will direct the Economics and Statistics Division.

Keith Tapping, a member of the senior administrative staff, federal-provincial secretariat, Head Office until his present appointment, joined



K. D. Tapping

the Corporation in 1954 as an appraiser at Head Office and was transferred to the Saint John Office in the same capacity a month later. The following year, he was made manager of the Corner Brook Office and returned to Head Office in 1956 as an appraiser.

Two months later, Mr. Tapping became clerk of the committees on management, operations and policy review, Administration Division and, in 1961, secretary to the Board of Directors and the Executive Committee. In 1967, he went to the B.C. Regional Office as administrator.

Mr. Tapping was born and educated in England. From 1947 to 1952, he was employed as a chartered surveyor. Military service occupied the next two years and much of this time was spent on court martial work.

Derek William Knight, a native of England, joined CMHC 18 years ago as an economist in the Economic Research Department, Head Office. In 1955, he was appointed supervisor of that department and ten years later, became director of the Economics and Statistics Division, a position he held until his present appointment.



D. W. Knight

Mr. Knight graduated from Birmingham University and did post-graduate work in economics at that university before immigrating to Canada in 1951.

John Rae's first position with the Corporation when he joined in 1947 was that of manager of the Windsor Office. He became assistant regional loans manager two years later. In 1950, he moved to the Toronto Sub Rental Office as administrator and, later that year, came to Head Office as assistant supervisor and later supervisor of various departments of the Mortgage and Real Estate Division.



J. K. Rae

In 1955, he was named supervisor of the Corporation Loans Department, Head Office and in 1960 moved to the Mortgage Department in the same capacity. The next year, he became director of the Mortgage Marketing Division and now has additional responsibilities with the creation of the Mortgage Marketing and Analysis Division.

Mr. Rae was born in London, Ontario and was educated in Kingsville. Before joining the Corporation, he was employed in Windsor and

London with bond and trust companies.

Anthony Stukel was a summer student at CMHC in 1950, before joining the Economic Research Department, Head Office, on a permanent basis. He became a research assistant in December, 1951 and an economist in the same department in 1957. From February to August 1962, he was on loan to the Royal Commission on Health Services to work on a projection of the Canadian population. In 1965, Mr. Stukel was appointed assistant director of the Economics and Statistics Division.



Anthony Stukel

Mr. Stukel was born in Yugoslavia and obtained his doctorate in statistics from the University of Bologna, Italy in 1948. He is a member of various committees responsible for seasonal adjustments, economic zones and inter-industry relations and gives advanced courses in statistics at Ottawa University as well.

## P. F. Myers

P. F. Myers, an appraiser with the Corporation from 1954 to 1965, was in the news when the Kingston Whig-Standard reported the open house at the Riverview Home for the Aged in October.

Prior to his enforced retirement because of illness, Mr. Myers worked at various Corporation branch offices including St. Catharines, Niagara Falls and Kingston.

Mr. Myers, who suffers from multiple sclerosis, is a patient at the home and a reporter found him in the men's crafts room busy handcrafting delicate costume jewellery - necklaces, brooches, earrings and cuff links. Mr. Myers learned his craft at St. Mary's of the Lake Hospital where he had been a patient for over three and a half years.

## Last part of contest

### Get it Str... eight



Names of the judges for the contest and winners will be announced in the next issue. Answers to the September contest are: 1. Extra leaf in vase. 2. Moon. 3. Button of man's left sleeve. 4. Man's mouth on T.V. screen. 5. Design on vase. 6. Design on drape. 7. Hair of man viewing T.V. 8. Eye of witch.

Volume 4, No. 11 will not be published. Instead, all November news is contained in this issue.

## Speakers' Platform

On October 6, both J. A. Houston, Prairie regional supervisor and G. N. Sneyd, manager of the Saskatoon Office, spoke at the official opening of 50 units of federal-provincial public housing in Humboldt. Clarence L. B. Estey, minister of Municipal Affairs for Saskatchewan did the honors.

October 3, J. D. Walker, who is branch appraiser at the Edmonton Office, spoke to a dinner meeting of the Edmonton Chapter of the Appraisal Institute of Canada. Some 85 members attended. The theme of the talk was "Trends in Multiple-Family Development" and was supplemented by a slide presentation which included pictures of condominium, senior citizen, limited-dividend and student housing as well as rental accommodation.

"Some Do's and Don'ts of Buying and Renting" was the theme of another talk given by Mr. Walker, this time to 35 couples at St. Joseph's Roman Catholic Church, on October 16.

He was back on speakers' platform October 23 when he gave a similar address to 80 home economics students at the University of Alberta. This talk also included an explanation of the role of CMHC.

G. W. Cross, assistant manager of the Saskatoon Branch, spoke at the official opening of the federal-provincial public housing project in Kindersley, October 20.

Dave Wood of the Edmonton Office spoke to 70 grade 9 students at St. Edmunds Junior High School on the subject of NHA financing and types of housing.

# Our receptionists at the Regina and Saskatoon offices



Mrs. June Patrick

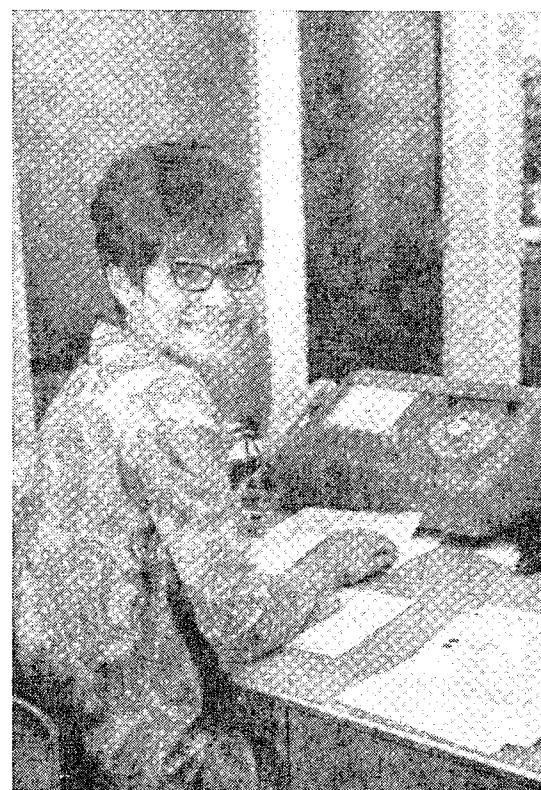
June Patrick was switchboard operator and receptionist at the Regina Office from October 1964 until January 1967. She rejoined CMHC in June 1968 when her son Trevor was a year old.

Outside working hours, Mrs. Patrick enjoys ceramics, skating, playing the piano and cooking for her family. They never know what to expect, but they're always willing to try a new recipe.

Mrs. Patrick is an animal lover too and has a Pomeranian dog named Toy.

Dorothy Postoluk has worked both in the Regina and Saskatoon offices since she became a staff member in September 1967. Her husband, George, is a former Corporation employee — he worked in the Winnipeg and Regina offices.

Mrs. Postoluk has been married two years and has no children. She keeps busy with cooking, needlework and dancing. Spectator sports come high on her list too, especially stock car racing, football and hockey. And for one year, she was treasurer of the Saskatoon Recreation Club.



Mrs. Dorothy Postoluk

## What you should know about the Canada Pension Plan

In 1970, contributors will be eligible at the age of 65 for retirement pensions under the Canada Pension Plan. The minimum age at which an applicant may qualify for a pension has been reduced annually by one year since CPP retirement pensions became payable in 1967. This is the last year a reduction will be made.

To receive the pension four criteria must be met. An applicant under the age of 70 must be retired; an applicant over 70 is eligible whether retired or not. All applicants must have contributed to the plan. The monetary amount of contributions will reflect the amount of the pension paid. They must also have a social insurance number, otherwise pensionable earnings cannot be recorded for benefit purposes. Application must be made no earlier than three months before benefits are payable and this can be done at any district or local office of the Canada Pension Plan.

The Plan applies to every employee earning over \$600 and every self-employed person earning over \$800 a year. Anyone who works accumulates pension credits based on total earnings whether he works for one or several employers or has been self-employed for all or part of his working life. Once earned, the right to a Canada Pension

Plan is never lost. (At present, the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan are identical; the federal government administers the Canada Pension Plan and the Quebec government the QPP.)

All benefits increase every year as the cost of living rises. In addition to the retirement pension, these include survivors' benefits which became payable last year and a disability pension which will be payable for the first time in February, 1970. Survivors' benefits are: disabled widower's pension, widow's pension, orphan's benefit and the death benefit.

Increases in contributions and benefits alike will be related to the cost of living and governed by the pension index until 1975. Then, increases in contributions will be controlled by the earnings index.

When the plan was introduced in 1966, the maximum amount of earnings on which CPP contributions could be collected was \$5,000 with an exemption for the first \$600. Next year, the maximum earnings will be raised to \$5,300 although the exemption will remain the same.

Benefits have increased every year too and survivors' benefits in the first three categories will be \$26.50 a month in 1970, up from \$25 in 1968. The death benefit will go up

next year from an initial figure of \$500 to \$530. During 1970, benefits paid will be between 40 and 50 per cent of full pension benefits. In 1976, the first year full retirement pensions will be payable, they will be \$110.42 a month, not \$104.17 as was first projected. Full benefits will be 25 per cent of one's average income on which contributions have been made until January 1976, ten years after the program first came into effect.

Meanwhile, by the end of this year, 140,000 Canadians will be receiving pensions and survivors' benefits under the Canada Pension Plan.

## He's a race winner



Danny Moore

Don Moore of the Organization and Methods Division, Head Office, is the proud father of a bantam race winner.

His 12-year old son, Danny, stole the spotlight in the annual Ottawa public school cross-country championships in October.

Danny was the fastest of 382 competitors. He won the bantam race of more than a mile and a quarter in length with a time of 6:53! His time was 23 seconds better than the nearest of the winners in the other three classes.

## Stamp to commemorate humorist Stephen Leacock

A 6¢ commemorative stamp released on November 12 honored Stephen Leacock, internationally famous Canadian humorist, historian and economist, whose boyhood days were spent on his parents' farm some four miles from the south shore of Lake Simcoe in Ontario.

Leacock, one of a family of eleven, came to the pioneer farm lands of Canada some seven years after his birth on December 30, 1869 in the Hampshire, England, hamlet of Swanmore; he died on March 28, 1944 in Toronto, where he had spent eighteen years commencing with five years as a student at Upper Canada College.



commenced with his appointment as that institution's first lecturer of political science and his memory is perpetuated there in a special section of the Redpath Library containing a

comprehensive collection of his books and manuscripts; a further Leacock collection has been assembled in his former summer home at Orillia, Ontario. Recently declared a National Historic Site, it had been preserved for more than ten years as a Memorial Home and Literary Shrine.

As an author Leacock referred to his own "liquefied loquacity" and the "general corrective of the humorous point of view". "The half truth", he is reported to have said, "is to me the mellow moonlight in which I love to dwell". At one point in his career Leacock is said to have remarked he was abandoning public lecturing because of a need to learn the Chinese language to gain a new audience; it is significant that ultimately many of his works, some sixty in all, were translated throughout the world.

# The Klondike provides theme for office parties

## Klondike Days

### in Edmonton

by A. M. H. Norris

The City took on a new appearance and so did the Edmonton Office of CMHC at the start of this year's Klondike Days, July 17. The lunch room became the "Tight Garter Saloon" and most coffee and lunch breaks were spent gambling — pity the money wasn't the real thing.

The spirit in the office was something amazing and for newcomers to the City and to the Corporation, it was lots of fun. Female staff members wore a variety of costumes

ranging from long formal dresses of the era to ultra short can-can dresses. Male members of the staff were a bit more conservative, but did manage to achieve the "Klondike Atmosphere".

Pancake breakfasts were served to early risers and, on the final day of festivities, everyone enjoyed a chicken dinner. Mrs. Rosalie Parkinson and Larry Gosling won prizes as the best Klondike couple.



**KLONDIKE BELLES** — These lovely ladies of yesteryear posed for Branch Engineer A. M. H. Norris outside the "Tight Garter Saloon" (alias the Edmonton office) during the city-wide Klondike Days celebration last summer. Front row from left: Mrs. Gillian Giles, Miss Marianne Asmussen, Miss Frances Hogan, Mrs. Christine Smith, Miss Gaye Kiriakides. Back row from left: Mrs. Rosalie Parkinson, Mrs. Connie Fleck, Mrs. Bernice Meyer and Miss Barbara McCallum.

Photo — A. M. H. Norris



**CHUG-A-LUG** — All lined up for a drinking contest at the Klondike Night party are John Rutenburg, of the Halifax Branch, Heather Warden, Guy Henault and Berthe Worth. The last two both work at the Atlantic Regional Office.

## Klondike Nights in Halifax

by John Warden

The Halifax Office held its annual Klondike Night party Saturday, October 18.

In keeping with the theme, many came wearing prospecting costumes. One of the highlights of the evening was the arrival of Gary Hiscox and Vladimir Vit. Gary was dressed as a bearded prospector carrying a knapsack; Vladimir was his camp stove complete with fire and smoke.

Dancing girls, swinging doors, black-jack table, crown and anchor wheel and dice

game turned the office cafeteria into a gambling casino and dance hall. Decorations were the work of Gary Hiscox, Cy O'Brien, senior clerk at the Halifax Branch, and Vladimir Vit. They assured a wonderful party the minute one entered the hall.

Berthe Worth, secretary to the regional supervisor; Shirley Mombourquette and Joan Hartlen, stenographers at the Halifax Branch and Draftsman Ron Kent, also of the Halifax Branch did their bit as well to make the party a success.

During an hour of games, staff and guests earnestly attempted to rid the gambling hall of its bank reserves. This never materialized due to the fast dealing of Roy Hiltz; the dice throwing of John Dawes, trainee at the Branch and the wheel spinning of Robin Taylor, appraisal trainee at the Halifax Office.

Dancing followed to build up the guests' appetites for a midnight supper of beans and brown bread, then weary prospectors set out on their way home after a very successful and enjoyable evening.



**OPENING THE DAMPER?** — Old "prospector" Gary Hiscox is putting the torch to Vladimir Vit! Vladimir came along as Gary's camp-stove and Gary is lighting his camp-stove, so . . . Mary Hiscox thinks it's all very funny.



**HOT TIME IN THE OLD TOWN** — Carl Hartlen, Roy Hiltz and Wayne Worth have a pause that refreshes outside Ruby's Saloon that once was the cafeteria

## Twenty Year Club

G. R. Day and K. S. Fraser, assistant managers of the Edmonton Branch Office, joined the Corporation within two days of each other twenty years ago. Other new members of the Club in November were: A. Manfred, building superintendent at the Benny Farm project administered by the Montreal Branch and from Head Office, G. G. Purchase, senior professional appraiser and R. H. Desjardins, head of the Purchasing and Stores Section, Offices Services Department.

# A backward glance

Twenty Years Ago

*After Hours — November 15, 1949*

"After Hours" celebrated its first anniversary in a new format — smaller print and smaller size. For the occasion, President D. B. Mansur, wrote a congratulatory message: "The importance of a staff magazine in an organization such as ours, scattered over some three thousand miles cannot be overestimated." The magazine maintained "a spirit of friendship and co-operation between the staffs of our various offices". We hope "Perspective" helps bring us together too. More graphic congratulations came from the B.C. Regional Office: "May your circulation double and your contributions quadruple." Hear, hear!

\* \* \*

A member of the Legal Division, one Hector Saint-Pierre, was named King's Counsel by the Premier of Quebec. An even greater honor when one considers it is usually bestowed on a practicing lawyer residing in the province from where he received the title.

\* \* \*

The Loans Division was featured in this issue. It was divided into two departments and who should be head of the Administration Department (not to mention president of the Rec Club) but Reg Harvey. Some former members of the Loans Division were: Bob Clauson who had gone to Windsor as branch manager; Roy Sheppard, his counterpart in Kitchener; Ann Richmond, who was then with the Construction Division; and Edith Steele working for the Secretariat.

\* \* \*

A Hallowe'en party sponsored by the Rec Club was held at Lansdowne Park and one of the prize winners was "Reverend" Andrew Hazelton.

\* \* \*

With 64 government departments and agencies competing in the Red Feather campaign, CMHC was second only to the Prime Minister's office when results were tabulated. Corporation employees in the Ottawa area gave a whopping \$2,838 instead of the projected \$865. 91.9 per cent of our employees contributed.

\* \* \*

The Corporation had a new branch and staff members of the Lethbridge Office wrote a short article to introduce themselves.

## Ten Years Ago

*Newsletter — November 18, 1959*

Public Works Minister David J. Walker officiated at the opening of the Jeanne Mance project in Montreal. It was his first public address on housing since becoming minister responsible for CMHC. Others at the opening were: Executive Director H. W. Hignett and M. P. McAndrew, Jeanne Mance project manager.

\* \* \*

Speakers' Platform was crowded that month: J. A. Houston, manager of the Vancouver office; D. V. Christenson, assistant manager; J. B. Raine, our manager in Oshawa; A. D. Wilson, Ontario Regional Supervisor and Chief Appraiser Ernie Collins were all expounding some facet of the NHA.

\* \* \*

Chief Architect Ian MacLennan kept cool when a studio monitor blacked out as he was showing slides during a TV interview. He continued his commentary and viewers didn't notice any irregularities.

*Newsletter — November 25, 1959*

One week later on Speakers' Platform were: G. R. Day, manager of the Fredericton Office; A. E. Revie, Barrie manager and G. W. Beardsall who, as manager of the North Bay Office, participated in a series on housing over CKGN-TV.



**THE GANG'S ALL HERE (ALMOST)** — An enthusiastic group of Head Office employees gathered at the RCMP Rockcliffe Curling Club for the first time this season to enjoy eight ends of keen competition. They are: (back row): Howard Work, Bill Dalzell, Gerry Purchase, Charlie Roy, Ron Collier, Art Smith, King Ganong, Ed Nesbitt, Barry Warren, Ron Bourdeau, Ernie Collins, Bob Garrod. Third row: George Nordmann, Bill Markey, Clem Beaton, Len Gross, Graham Smith, Dorothy Roy, Joyce Nordmann, Adrian MacLean. Second row: Pat Garrod, Lorna Gross, Rose Suek, Vivian Greenwood, Paul Gravelle, Al Suek, Jackie Markey, Wendy Young. Front row: Jean Zinck, Lesley Hulme, Jean Hess, Eileen Nesbitt, Jean Benoit.

Photo — Betty Taylor/CMHC

## People and Places

### Transfers

Miss G. J. Beshara from the Urban Renewal and Public Housing Division to Information and Education Services, Head Office; P. Bonhomme from Internal Audit, Head Office to Work Study and General Systems Group; Miss D. Charbonneau from French Information Services to the Personnel Department, Head Office; G. J. Guay from the Montreal Branch to the Val d'Or Office; L. Huart from the Val d'Or Office to the Hull Branch; R. W. Landry from the Information Division, Head Office to the Hull Branch; H. A. Lane from the Saint John Office to the Fredericton Branch; F. J. Perrault from the Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office to the Quebec Regional Office; V. N. Richards from the Montreal Branch to the Kitchener Loans Office; J. R. Robertson from the Calgary Branch to the Prairie Regional Office; J. Robitaille from the Trois Ri-

vières Office to the Quebec Branch; W. A. Wade from the Atlantic Regional Office to the Mortgage and Property Division, Head Office.

Mrs. M. M. Gregoire, from the Montreal Branch to the Quebec Regional Office; R. D. Hewitt, from the Ottawa Branch to Financial Services General, Head Office; Miss N. M. McKelvie, from the Personnel Department to Advisory Group, Head Office; J. G. Allard, from Financial Services General to the Office Services Department, Purchasing and Stores Section, Head Office; J. C. Arsenault, from the Montreal Branch to the Hull Branch; J. P. Beaudoin, from the Quebec Branch to the Fredericton Branch; A. Desrosiers, from the Rimouski Loans Office to the Hull Branch; J. G. Emard, from the Ottawa Branch to the Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office; Miss S. A. Leroux, from the Quebec Regional Office to the Mon-

treal Branch; Miss S. M. McNally from Advisory Group to the Secretariat Division, Head Office; A. A. Spenard, from the Internal Audit Department, Head Office to the Ottawa Branch and Mrs. S. A. Whitfield, from the Statistics Department, Head Office to the Minister's Office.

### Resignations

Eight employees resigned from the Corporation in the past few months: J. R. Dorrell, of the Toronto Branch, who joined the Corporation in February, 1960; Mrs. C. E. Fleck, an employee of the Edmonton Branch, who has been with CMHC for the past six years; Mrs. D. V. Hopkins, a Hamilton Branch employee, who was taken on strength in March, 1962 and H. P. Robillard of the Ottawa Branch, who became a staff member in May 1953. A. Boivin of the Chicoutimi Office, who joined the Corporation in 1951; G. Dumoulin of the Hull Branch,

(continued on page 8)



**HEAD OFFICE REC CLUB EXECUTIVE** — Two-thirds of the fifteen executives of the Recreation Club at Head Office turned out for our photographer. Front row, left to right: John Wurtele, executive; Gill Roschaert, secretary; Marcel Girard, serving his third term as president; Valerie Best, executive and Ron Bourdeau, executive. Back row, left to right: Sandra Pranschke, director; Bob Rochefort, treasurer; Gert Anglehart, director; Ewart Ford, director; Jean Zinck, advisory member. Absent were Doug MacCormack, advisory member; Paul Pressault, director; Gil Ade, treasurer; Reg Harvey, adviser and John Bassett, vice-president.

# United Appeal Round-Up

Generous is the word to describe the response of CMHC employees across the country to the annual United Appeal campaign.

\* \* \*

In Regina, employees were \$213 or 42.7 per cent over their quota of \$500. All staff members participated and the average donation was \$19.82.

\* \* \*

In Winnipeg, employees of the Prairie Regional Office and the Winnipeg Branch pooled their efforts and, for the third consecutive year, earned the "Good Citizenship Award" for their support of the United Way of Greater Winnipeg. This year, there was 100 per cent participation with an average contribution of \$29.90.

J. A. Houston, Prairie regional supervisor and F. V. Bechler, manager of the Winnipeg Office, congratulated the staff at the close of the campaign October 15. "Volunteer" campaign workers were Marg Bishop, Henry Harris, Mac McLean and Bob Jarrett of the Branch and Bill Jolly of the Region.

\* \* \*

Windsor staff members exceeded their quota again this year. Their total contributions were \$198 while their quota was \$120.

\* \* \*

The \$2,600 quota had been exceeded within a few hours after the 1969 United Appeal Campaign opened in the combined Ontario Regional and Toronto Branch Offices on September 30.

Some 48 hours later, when the campaign closed, \$3,099 had been contributed by 82% of the staff. This final figure exceeded the quota by almost 20%.

To kick off the office campaign, two groups of employees, totalling 125, toured the Canadian National Institute for the Blind on September 29. Driven in 25 cars, approximately half of the employees visited this United Appeal agency in the morning with the remainder going in the afternoon.

After the conducted tours, the Corporation visitors gathered in the CNIB Auditorium to hear brief talks by Corporation staff members - Mrs. Mildred Bleakley in the morning and Miss Durrell Moseley in the afternoon. T. B. Pickersgill, then Ontario Regional Supervisor, and CNIB Officials spoke as well.

As a result of another successful office campaign, a new, engraved shield reading "1969 Quota Exceeded" has been affixed to the plaque presented by Mr. Pickersgill in 1966 for "Generous Giving to the United Appeal".

S. A. Bourns, Mortgage and Property Officer, Toronto Office, was Campaign Organizer.

\* \* \*

Employees of all three Offices in the Ottawa area exceeded their quotas too. Hull Branch was on top with 107.7 per cent, but Head Office and Ottawa Branch were not far behind with 106.3 per cent. The total amount of money collected from the three offices was \$15,253.66 - 106.5 per cent of the quota.

Legal Division reached 208 per cent of its quota and won the trophy given annually to the division that has the highest contribution, percentagewise, in the campaign. This is the second year in a row and the fourth time Legal has won. Only Advisory Group, with five wins, has a better record.

\* \* \*

A "One Day Blitz" was held early in October at the Calgary Branch, when the staff attended the National Film Board Theatre for a locally made movie. The appeal was made directly afterwards.

\* \* \*

The canvassing for the United Appeal in the Saskatoon office was completed on September 29 with good participation by most of the staff.

The campaign brought in a total of \$212.50 of which \$167 was in cash and the remaining \$45.50 in payroll deduction pledge contributions. This year's total was less than last year's largely because fewer staff were employed in the branch office than the year before (29 last year, 25 this year). The early completion of the campaign enabled H. G. Waldermann, the campaign organizer, to qualify for the United Appeal DC8 flight over the City of Saskatoon and the Gardiner Dam.



DRINK UP — Marcel Sigouin, director of the Mortgage and Property Division, sips his coffee as everyone else shares a joke during the visit of the Montreal offices staff to Head Office, October 24. From left: Rachel Martinet, Monique Roy, Muriel Gregoire, Monique Normand and Vice-President H. C. Linkletter. Isabel Ferguson and Judy Fuller are on the right.

## Montrealers visit Head Office



MONKEY SHINES — Mrs. Pearl Milloy, switchboard operator at the Montreal Offices, charmed Executive Director Hector Saint-Pierre into giving her the monkey at the top of the Norfolk Island pine tree in his office.



EIGHTEEN YEARS AFTER they began speaking to each other on the telephone, Mrs. Bernie Quinn (left) of Ottawa and Mrs. Pearl Milloy from Montreal finally met for the first time during the visit of the Montreal staff to Head Office. That called for a big hug!

The good will and co-operation of the Edmonton staff made their 1969 United Appeal campaign a success.

The Office was classified as a member of the Federal Service Division of the United Community Fund of Greater Edmonton. The Division's goal was \$53,150 and was oversubscribed.

The Branch quota of \$1,245 was topped in one week. The amount collected was made up of \$1,234.60 in payroll deductions and \$19.50 in cash.

Appraiser D. V. Wood acted as departmental organizer.

## Display your Xmas photos, movies

Once the holiday season is over, you're faced with a new challenge. How to prepare your pictures for display in a photo album, slide or movie presentation.

A photo album is the best way to display your prints and variety is the secret; alternate snowscapes with pictures of people, city scenes and around

the house shots. Include both color and black-and-white prints. Mix square, horizontal and vertical. You can experiment with sizes, from wallet-size to 8 x 10-inch enlargements.

Then write captions for your favorite shots and make your album tell a story.

Variety and imagination are still the secret of a successful slide or movie show. Don't hesitate to edit, then project in sequence, make notes and prepare a narrative before guests come to view your masterpiece. Don't forget sound; it can transform your pictures. You can work from a tape recorder, a sound projector or play appropriate Christmas music. Also essential to success is timing. Here practice helps and after a little experience you'll hit a comfortable pace. Use words sparingly — photography is its own language; your pictures will speak for you.

Come next Christmas you can plan another picture project and don't abandon the one you have, keep adding to it.

## Announcements and Notices

### Births

**PRANSCHKE** — To Mr. and Mrs. Bill Pranschke a son, Jason Elliott, on August 11. Mrs. Sandra Pranschke is employed in the Statistics Department, Head Office.

**PATENAUME** — To Mr. and Mrs. Yves M. Patenaume a son, Yves Maurice, on August 25. Mrs. Germaine Patenaume is with Audio-Visual Services, Information Division, Head Office.

**CHANTIGNY** — To Mr. and Mrs. Marc Chantigny a daughter, Marie-Eve, in October. Mr. Chantigny is with the Personnel Department at Head Office.

**CHAGNON** — To Mr. and Mrs. Real Chagnon a daughter, Pascale, on June 20. Mr. Chagnon works at the Montreal Branch.

**MUNRO** — To Mr. and Mrs. John H. Munro a son, Peter John, on August 10. Mr. Munro is in the Architectural and Planning Division, Head Office.

**CLARK** — To Mr. and Mrs. William R. Clark a daughter, Jennifer Jane, on September 22. Mr. Clark works in the Internal Audit Department, Head Office.

**CHRISTMAS** — To Mr. and Mrs. L. Bruce Christmas a daughter, Jody Ann, on August 30. Mr. Christmas is employed at the Toronto Branch.

**PAQUETTE** — To Mr. and Mrs. Donald Paquette a daughter, Lisa, on June 19. Mr. Paquette works in the Office Services Department, Head Office.

### Marriages

**Whyte - LAVENTURE** — On October 10, Jessie M. Laventure to Dr. J. Clinton Whyte. Mrs. Whyte is in the Personnel Department, Head Office.

**Pesklevis - LATKO** — On October 3, Grace M. Latko to Albert Orest Pesklevis. Mrs. Pesklevis is with the Edmonton Branch.

**LEMAY - Thibert** — On September 27, Laurianne Thibert to Jean-Guy Lemay of the Statistics Department, Head Office.

**Tocco - WATERS** — On September 20, Anna N. Waters to Pasquale Tocco. Mrs. Tocco is on the staff of the Elliott Lake Office.

**BERGERON - Dallaire** — On August 16, Louise Dallaire to Jacques Bergeron of the Chicoutimi Loans Office.

**SCORSONE - Fletcher** — On September 6, Dorothy E. Fletcher to Vincent M. Scorsone who works with the Data Processing Group, Head Office.

**Lemieux - TREMBLAY** — On October 4, Elizabeth K. Tremblay, Collection Department, Head Office, to Ronald Edward Lemieux.

**Alesi - DOWNS** — On September 20, Agnes M. Downs to Gino Alesi. Mrs. Alesi works at the Hamilton Branch.

**FRENETTE - Rodrigue** — On August 30, Solange Rodrigue to Marcel Frenette who is employed with the Cloverdale Rental Office, Montreal Branch.

**Stull - WHETHAM** — On August 29, Eleanor J. Whetham of the St. Catharines Office to Craig L. Stull.

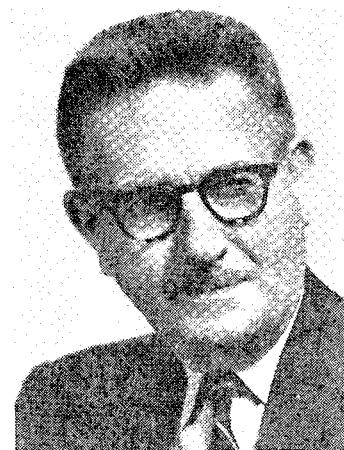
**LALONDE - Tremblay** — On September 6, Louise Irene Tremblay to J. Andre Lalonde of the Data Processing Group, Head Office.

**Dickman - HOCKING** — On September 20, Paula M. Hocking to Richard W. A. Dickman. Mrs. Dickman is with Insured and Corporation Loans, Loans Division, Head Office.



**GOOD-BYE** — Gordon H. Walker (right) of the Budget and Financial Analysis Department, Head Office was presented with an engraved gold thermometer clock by Comptroller R. W. Desbarats when he retired after 16 years with the Corporation. Mr. Walker is now living in Florida.

## Carmel, Sigouin honored at Montreal offices parties



**Jean-Louis Carmel**, Quebec Regional information officer since 1958, was honored at a retirement party given by friends and colleagues at the University Club in Montreal, September 30.

F. F. Field, director of the Information Division, Head Office, was on hand to present the division's best wishes in person as well as a gift.

Jean Carmel joined the Corporation over 23 years ago and has held executive positions in several Quebec offices as well as Head Office. In 1942, he had joined the Canadian Armed Forces and retired in 1946 with the rank of major.

Mr. Carmel will be remembered for his good humor, his boundless energy and his willingness to help at any time. Other CMHC staffers, both old and young, will be encouraged that he retired in top form.

for almost 23 years and **G. H. Walker** of the Budget and Financial Analysis Department, Head Office, who joined CMHC in May 1954.

There was "something in the air" at the farewell party September 26 for **Marcel Sigouin**, who left his position as director of the Quebec Region to become director of the Mortgage and Property Division, Head Office. This observation was made by Mr. Sigouin's successor, Alain de C. Nantel, as he introduced the guest of honor.

The evening was well-organized, but the happy, friendly atmosphere was there from the beginning of the day. Everyone was pleased to be able to show their esteem for Mr. Sigouin, who underneath his reserve, compels recognition and is popular with all.



What a marvellous speaker he is! Humble, profound, spiritual, biting without offending, serious without boring, using the French language with special charm and elegance. Mr. Sigouin wasn't able to hide his large circle of friends or his well-read background.

Everyone will remember this evening for a long time to come.



**LOCKE ADDRESSES SARNIA NHBA** — All eyes are on C. E. "Ed" Locke, about to make his first speech after becoming supervisor of the Ontario Region. Left to right: E. D. Brennan, regional information officer; Wm. Ziniuk, CMHC representative in Sarnia; Mr. Locke; Sylvio Gagnon, president of the Sarnia branch of the NHBA and R. D. Parkinson, manager of the Corporation's London Branch Office. Mr. Locke explained the changes in the National Housing Act and the National Housing Loan Regulations, especially the amendments that pertain to condominiums.

## People & Places

(from page 6)

with CMHC since 1963; Mrs. D. M. Rule (formerly Mrs. Hennessy), Office Services Department who began work at the Corporation 19 years ago; and D. K. Wilson, an employee

of the Ottawa Branch, with the Corporation since 1954.

### Retirements

Five long-time employees retired from the Corporation recently. They are: D. Kirkpatrick of the Regina Branch,

taken on strength in 1951; T. B. Pickersgill, Ontario Regional Supervisor, a corporation employee for 23 years; and Mrs. D. P. Raiche of the Mortgage Department, Head Office, with us since 1956.

J. L. Carmel, information officer for the Quebec Region, who was with the Corporation



**DISCOURS D'ADIEU** — T. B. Pickersgill, ancien directeur de la région de l'Ontario qui vient de prendre sa retraite, a adressé la parole aux invités du dîner tenu en son honneur au Bayview Golf and Country Club, le 30 septembre dernier. Nous voyons Mme Pickersgill à sa droite et le présent (si bien emballé) qui est une caméra.

## Fête d'adieu à Toronto de l'ancien directeur régional

"S'il faut croire seulement la moitié de ce qu'on allègue à mon sujet, je vaudrai certainement deux fois le salaire que j'ai gagné", dit T. B. Pickersgill à ceux qui étaient venus le fêter par un dîner organisé au "Bayview Golf and Country Club" le 30 septembre pour souligner la fin de sa carrière.

Il répondait aux allocutions de notre président actuel, M. Hignett et d'un ancien président M. D. B. Mansur, qui l'avaient louangé à propos de son zèle inlassable et avaient raconté des faits amusants où le directeur de la région de l'Ontario avait été mis en cause.

Gordon Rennie, gérant du bureau de Fort William, qui a déjà travaillé sous les ordres de M. Pickersgill dans trois bureaux régionaux, lui présenta une caméra. Le gérant de la succursale de Sudbury J. E. Thompson lui offrit un livre où sont conservées les signatures de toutes les personnes présentes au dîner, et Mme Jean Newman, administrateur de notre So-

cieté, présenta un bouquet de roses à Mme Pickersgill. J. McCulloch, gérant de la succursale de Toronto, présida cette fête.

Du Siège social, sont venus M. et Mme Hignett, Ian MacLennan, vice-président, Keith Stilborn, directeur de l'Administration et son épouse, A. D. Wilson, directeur exécutif et R. W. Ford, directeur adjoint de la Division des prêts.

Parmi les invités de Toronto, on notait Mme Newman, M. et Mme Mansur, M. et Mme Homer Bolland (ancien directeur de la Division de la rénovation urbaine, retraité depuis 1968), R. Spencer, ancien gérant du bureau d'Oshawa, à la retraite depuis peu, son épouse et M. et Mme P. E. H. Brady. M. Brady pratique aujourd'hui sa profession à son compte mais il a déjà travaillé à la Société. Les gérants des autres bureaux de l'Ontario étaient présents, ainsi que les employés de Toronto avec leur épouse.

## Sommaire

Nouveaux directeurs .....	3	Soirées du Klondike .....	5
Le régime de pensions		Visite des employés des	
du Canada .....	4	bureaux de Montréal .....	7

## Importantes questions sur le logement social débattues à la conférence de l'OAHA à Kingston

par E. D. Brennan

Notre président, M. H. W. Hignett, et M. A. B. R. Lawrence, ministre sans portefeuille de l'Ontario, ont été les principaux orateurs à la dix-septième conférence annuelle de l'Ontario Association of Housing Authorities, qui s'est tenue à Kingston du 19 au 21 octobre.

A l'un des déjeuners, M. Hignett a énuméré les facteurs qui influent directement sur la quantité et la qualité des logements qui s'édifient actuellement au Canada. Puis il a posé les questions suivantes auxquelles il faut trouver une réponse avant d'établir un programme important de logements sociaux:

- Peut-on loger des jeunes familles dans les immeubles en hauteur?
- Quelles installations de loisirs doit-on incorporer dans un ensemble de logements sociaux et comment en régler le coût?
- Quelles devraient être les dimensions les plus favorables d'un ensemble de logements sociaux?
- Devons-nous intégrer la totalité ou une partie des logements à caractère social dans les zones où les maisons ont été édifiées par l'entreprise privée?
- Les ensembles de logements sociaux constituent-ils des ghettos?
- Comment faire entendre raison aux propriétaires qui s'opposent au voisinage d'un ensemble de logements sociaux sans toute-

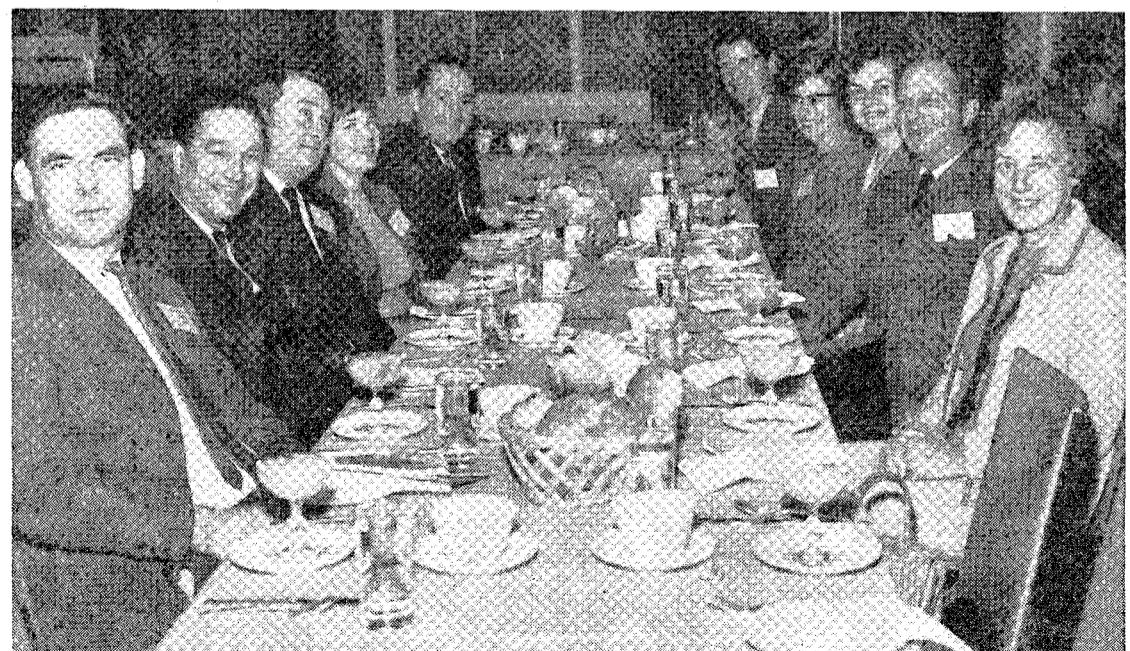


**UN MOMENT DE DÉTENTE** — Des invités d'honneur au déjeuner de l'OAHA tenu à Kingston le 19 octobre causent ensemble. Ce sont, dans l'ordre habituel: le maire E. V. Swain de Kingston, E. E. Clow, ancien président de l'Ontario Housing Corporation, C. E. Locke, directeur régional de l'Ontario, Mme Locke et J. B. Raine, gérant du bureau de Kingston.

fois en décrier l'existence en soi?

- Chaque famille a-t-elle droit à un logement au premier étage avec jardin?
- La copropriété est-elle la formule idéale à réaliser pour la famille à revenu faible ou moyen?

L'honorable Lawrence a prononcé son discours au dîner organisé par l'Ontario Housing Corporation le 21 octobre. Il a fait état de la situation du logement en Ontario et affirmé l'important devoir pour les constructeurs du secteur privé de coopérer avec les gouvernements à tous les niveaux afin d'arriver à produire le nombre jugé nécessaire d'un million de nouveaux logements en cinq ans.



**ATTAQUONS!** — Avant de se mettre à manger, des hauts fonctionnaires de succursales de l'Ontario affichent un beau sourire pour le photographe. De gauche à droite, nous voyons J. M. Trowbridge, économiste, et R. Whiting, agent évaluateur immobilier (bureau régional de l'Ontario); C. W. Pugsley, gérant de Peterborough et Mme W. J. Markey et son époux, gérant d'Ottawa, F. J. Gour, qui gère le bureau de Barrie et son épouse; Mme E. G. Girling, épouse du gérant d'Oshawa, M. Girling et Mme Whiting.

Photo — Bill Cadzow/SCHL



**VOILÀ QUI EST BIEN DIT** — D. B. Mansur, ancien président de la SCHL, a captivé son auditoire en racontant une anecdote au dîner d'adieu de M. Pickersgill. Nous voyons ici notre président, Mme Pickersgill, J. McCulloch, gérant de la succursale de Toronto, Mme Hignett, Mme Clare Pickersgill et Mme C. E. Locke, épouse du successeur de M. Pickersgill.

Photos — Gilbert A. Milne & Co.

## Courte notice biographique sur M. T. Pickersgill

M. Thomas Pickersgill est entré au service de la SCHL en 1946 pour occuper le poste de directeur de la Division des prêts aux fermiers (aujourd'hui disparue), au Siège social. En 1949, il fut nommé directeur adjoint du bureau régional des Prairies. Les treize années qui suivirent, il a exercé les fonctions de directeur régional — de 1951 à 1958, du bureau de la Colombie-Britannique, de 1958 à 1964 de celui des Prairies et de 1964 jusqu'à sa retraite, de celui de l'Ontario.

M. Pickersgill a reçu son baccalauréat en science agricole de l'université du Manitoba en 1930. En 1932, il a obtenu sa maîtrise et l'année suivante, il devenait rédacteur agricole du "Weekly Market News". En 1940, il fut nommé directeur adjoint de la Division agricole de la North-West Elevator Association et, en 1943, il a occupé le poste de directeur associé du Service sélectif national (main-d'œuvre agricole) au ministère fédéral du Travail.

**Jacques Trépanier** — Est détaché auprès du ministère de l'Industrie et du Commerce pour apporter une aide technique pendant la construction d'un ensemble de 144 logements à Paris selon la méthode canadienne. Il y demeura 18 mois. M. Trépanier est ingénieur à la succursale de Montréal depuis 1964 et a été promu ingénieur de succursale en 1967.



**John MacFarlane** — Est nommé directeur adjoint de la Division du secrétariat, au Siège social. M. MacFarlane est statisticien au Siège social depuis 1946. Après avoir occupé un poste au Département de la recherche économique, il est devenu chef du Département de la statistique en 1950, puis directeur adjoint de la Division de l'économie et de la statistique en 1965.



## Nominations

**Robert Couillard**, chef des services de renseignements; il est chargé de renseigner le public, d'entretenir les relations avec la presse, de lui adresser nos communiqués, d'entretenir les relations avec les agents d'information régionaux et de s'occuper des programmes scolaires. M. Couillard est entré au service de la Société en 1959 à titre de rédacteur à la Division de l'information. En 1962, il devint principal agent d'information; puis en 1964, chef des services d'information et deux ans plus tard, chef des services d'information et d'éducation.



nommé rédacteur en chef d'Habitat, puis chef des services de rédaction en 1964.

**Grégoire Farrell**, chef des services de rédaction; il est chargé de la publication des imprimés et périodiques de la Société. M. Farrell est entré au service de la SCHL en 1950

à titre de traducteur, au Siège social. En 1964, il devint chef adjoint du service de la traduction et deux ans plus tard, chef des services français de la Division de l'information.

**E. R. F. Edelsten**, chef des services d'administration et d'approvisionnement; il est chargé de surveiller le budget, de tenir les listes d'expédition, de s'occuper des coupures de journaux, de la photothèque et de la publicité de la Société. Au service de la SCHL depuis 1953, M. Edelsten a été, en premier lieu, commis supérieur à l'administration de l'ensemble d'Uplands, puis

joué un rôle important dans la préparation des discours, déclarations, mémoires et articles spéciaux. M. MacInnes est entré à la Société à titre de rédacteur de la Division de l'information et est devenu chef de la rédaction l'année suivante. En 1961, il fut

nommé évaluateur à la succursale d'Ottawa, quelques mois plus tard. La même année, il fut muté au Secrétariat du Siège social, puis à la Division de l'information en 1957. Jusqu'à cette récente nomination, il était gérant de bureau de cette division depuis 1961.

**W. Eric Minton**, chef des services audio-visuels. M. Minton travaille au Siège social depuis 1950.

Durant huit ans, il a été commis supérieur dans divers départements, puis rédacteur à la Division de l'information jusqu'en 1961, où il devint agent de liaison chargé de distribuer les films et pièces d'étalage. En 1963, il fut nommé agent de liaison chargé de la Section des moyens audio-visuels des services d'information et trois ans plus tard, il devint agent principal de liaison.

**E. R. F. Edelsten**, chef des services d'administration et d'approvisionnement; il est chargé de surveiller le budget, de tenir les listes d'expédition, de s'occuper des coupures de journaux, de la photothèque et de la publicité de la Société. Au service de la SCHL depuis 1953, M. Edelsten a été, en premier lieu, commis supérieur à l'administration de l'ensemble d'Uplands, puis

joué un rôle important dans la préparation des discours, déclarations, mémoires et articles spéciaux. M. MacInnes est entré à la Société à titre de rédacteur de la Division de l'information et est devenu chef de la rédaction l'année suivante. En 1961, il fut

nommé évaluateur à la succursale d'Ottawa, quelques mois plus tard. La même année, il fut muté au Secrétariat du Siège social, puis à la Division de l'information en 1957. Jusqu'à cette récente nomination, il était gérant de bureau de cette division depuis 1961.

**Robert B. Henderson** — est devenu représentant de notre Société au bureau de Whitehorse. M. Henderson est entré à la Société en 1952 en tant qu'inspecteur de la construction au bureau régional des Prairies. Depuis lors, il a occupé plusieurs postes ayant trait à la construction — celui d'ingénieur résidant à Namao Hangars en 1953; gérant au bureau de Grande Prairie en 1954; ingénieur associé à la Division du génie et de la construction au Siège social en 1955; gérant et surintendant de l'ensemble à Pinawa en 1961; enfin, ingénieur associé à la succursale d'Halifax en 1964.

**Robert B. Henderson** — est devenu représentant de notre Société au bureau de Whitehorse. M. Henderson est entré à la Société en 1952 en tant qu'inspecteur de la construction au bureau régional des Prairies. Depuis lors, il a occupé plusieurs postes ayant trait à la construction — celui d'ingénieur résidant à Namao Hangars en 1953; gérant au bureau de Grande Prairie en 1954; ingénieur associé à la Division du génie et de la construction au Siège social en 1955; gérant et surintendant de l'ensemble à Pinawa en 1961; enfin, ingénieur associé à la succursale d'Halifax en 1964.



**LE PRINCE CONSORT** — Le prince Philip s'est arrêté pour causer avec M. et Mme William Hazen lors d'une visite de dix minutes au Holiday Inn où il devait présenter des trophées. M. Hazen, de l'Office du logement de Saint-Jean, assistait à la conférence de l'Ontario Association of Housing Authorities, qui se tenait aussi au Holiday Inn.

## Des délégués de l'OAHA rencontrent le prince Philip

La visite du prince Philip est survenue pendant cette conférence et il s'est justement arrêté au Holiday Inn où elle a eu lieu. Malheureusement, il n'a pu se rendre à l'invitation qu'on lui avait faite d'y assister. Toutefois, bien des délégués se sont tenus aux aguets pour le voir arriver. En traversant

l'entrée, il s'arrêta pour demander à deux dames déléguées à cette conférence si la réunion était déjà en cours. Sur leur réponse affirmative, il leur dit en souriant: "Eh bien! vous ne devriez pas être ici. Il faut toujours arriver à l'heure à toute conférence". Puis il disparut dans l'ascenseur.

SCHL

## PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Mlle Cecylia C. Podoski, rédactrice

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes à la rédactrice de Perspective, Division de l'information, au Siège social.

# Nouveaux directeurs au siège social

Notre Société vient de se doter de trois nouvelles divisions et quatre fonctionnaires sont nommés directeurs dont trois pour diriger ces nouvelles divisions. Ce sont: K. D. Tapping, à la tête du Secrétariat nouvellement établi, Derek Knight, chargé de la nouvelle Division de l'évaluation des programmes, J. K. Rae, qui est le premier directeur de la Division du marché et de l'analyse des hypothèques, et Anthony Stukel, qui dirige la Division de l'économique et de la statistique.

Keith Tapping, qui faisait partie du cadre administratif supérieur du secrétariat fédéral-provincial au Siège social jusqu'à cette récente nomination, est entré au service de la Société en 1954 à titre d'évaluateur; un mois plus tard, il fut muté au bureau de Saint-Jean pour remplir la même fonction. L'année suivante, il devint gérant du bureau de Corner Brook, puis revint au Siège social en 1956 pour occuper un poste d'évaluateur.



K. D. Tapping

Deux mois plus tard, M. Tapping devint secrétaire des comités chargés de reviser la gestion, les activités et la politique, au sein de la Division de l'administration et, en 1961, secrétaire du conseil d'administration et du comité exécutif. En 1967, il fut nommé administrateur du bureau régional de la Colombie-Britannique.

M. Tapping est né en Angleterre où il a fait ses études. De 1947 à 1952, il travailla comme arpenteur-géomètre. Il fit son service militaire les deux années suivantes et la plupart de ce temps, il travailla à la cour martiale.

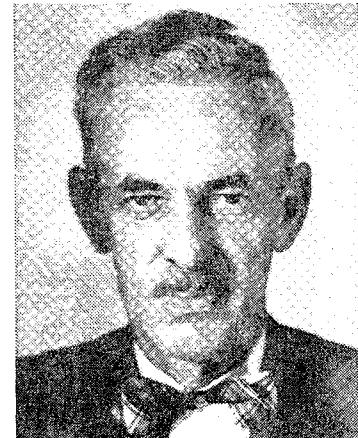
Derek William Knight, natif d'Angleterre, est entré au service de la Société il y a 18 ans à titre d'économiste au Département de la recherche économique du Siège social. En 1955, il en devint le chef et dix ans plus tard, directeur de la Division de la recherche économique et de la statistique, poste qu'il occupa jusqu'à sa récente nomination.



D. W. Knight

M. Knight, une fois diplômé de l'université de Birmingham, y a poursuivi des études postsecondaires pour se spécialiser en économie avant d'émigrer au Canada en 1951.

John Rae, en entrant à la Société en 1947, a occupé le poste de gérant de la succursale de Windsor. Deux ans plus tard, il devint gérant adjoint régional des prêts. En 1950, il fut nommé administrateur du bureau de location de Toronto et au cours de la même année, fut muté au Siège social pour occuper le poste de chef adjoint et plus tard, chef de divers départements de la Division des hypothèques et des propriétés.



J. K. Rae

En 1955, il fut nommé chef du Département des prêts de la Société et en 1960, chef du Département des hypothèques. L'année suivante, il devint directeur de la Division du marché des hypothèques et aujourd'hui il est, en outre, chargé d'établir la Division du marché et de l'analyse des hypothèques.

M. Rae est né à London et a fait ses études à Kingsville. Avant d'entrer au service de la Société, il a travaillé pour le compte de compagnies de garantie et de fiducie à Windsor et à London.

Anthony Stukel était étudiant quand il a été employé temporairement à la SCHL en 1950 avant d'entrer d'une façon permanente au Département de la recherche économique du Siège social. En décembre 1951, il fut nommé chercheur adjoint, puis économiste au même département en 1957. Du mois de février au mois d'août 1962, la SCHL l'a détaché auprès de la Commission royale sur les services de santé pour qu'il travaille aux prévisions démographiques du Canada. En 1965, M. Stukel fut nommé directeur adjoint de la Division de l'économique et de la statistique dont il devient aujourd'hui le directeur.

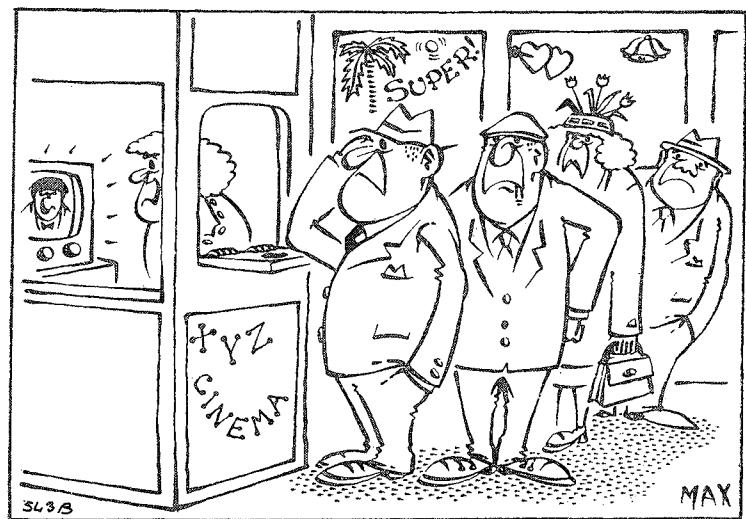


Anthony Stukel

M. Stukel est né en Yougoslavie et a obtenu un doctorat en statistique de l'université de Bolongne (Italie) en 1948. Il représente la Société au sein de divers comités intergouvernementaux chargés de déterminer les variations saisonnières et les zones économiques, et s'occupe du tableau des échanges inter-industriels (tableau input-output). Il est aussi membre du sous-comité de recensement des grandes agglomérations urbaines, etc. Il donne aussi des cours aux niveaux élémentaires, moyens et avancés sur la statistique à l'Université d'Ottawa.

## La dernière épreuve du concours

### Get it Str... eight



Le nom des juges et des gagnants du concours sera annoncé dans le prochain numéro. Voici la liste des erreurs de l'épreuve de septembre.  
1. Feuille dans le vase. 2. Lune. 3. Manche gauche de l'homme. 4. Bouche de l'homme sur l'écran. 5. Vase de fleurs. 6. Dessin sur la tenture. 7. Cheveux de l'homme. 8. Oeil de la sorcière sur l'écran.

AVIS - Le numéro 11 du volume 4 ne sera pas publié. Toutes les nouvelles de novembre sont rapportées dans ce numéro.

## Les orateurs du mois

### P. F. Myers

P. F. Myers, évaluateur de la Société de l'année 1954 jusqu'à 1965, a vu son nom paraître dans le "Whig-Standard" de Kingston quand ce journal a rapporté une réception générale faite au foyer Riverview pour personnes âgées, en octobre dernier.

Avant de se retirer prématurément à cause du mauvais état de sa santé, M. Myers a travaillé dans divers bureaux, tels que St. Catharines, Niagara Falls et Kingston.

M. Myers habite dans ce foyer; un reporter l'a vu dans la salle de bricolage en train de monter des bijoux - colliers, broches, boucles d'oreille et boutons de manchettes. M. Myers a fait son apprentissage à l'hôpital St. Mary's of the Lake où il a été hospitalisé durant trois ans et demi.

Le 6 octobre, J. A. Houston, directeur de la région des Prairies, et G. N. Sneyd, gérant de la succursale de Saskatoon, ont prononcé des allocutions à l'inauguration officielle d'un ensemble fédéral-provincial de 50 logements sociaux à Humboldt. Clarence L. B. Estey, ministre des Affaires municipales de la Saskatchewan, présidait cette cérémonie.

Le 3 octobre, J. D. Walker, évaluateur de succursale au bureau d'Edmonton, prononça une allocution au dîner du chapitre d'Edmonton de l'Institut canadien des évaluateurs. Environ 85 membres étaient présents. Son allocution portait sur la tendance à construire des bâtiments multifamiliaux; il a présenté des diapositives qui faisaient voir des habitations en propriété, des maisons pour personnes âgées, des habitations édifiées par des compagnies à dividendes limités, des résidences d'étudiants ainsi que des groupes de logements à loyer.

G. W. Cross, gérant adjoint de la succursale de Saskatoon a adressé la parole le 20 octobre lors de l'inauguration officielle des logements sociaux construits à Kindersley à la suite d'un accord fédéral-provincial.

Dave Wood, de la succursale d'Edmonton, a prononcé une conférence devant 70 élèves de neuvième année de l'école secondaire St. Edmunds pour traiter du financement d'un emprunt aux termes de la LNH et des diverses sortes de logements.

# Réceptionnistes de nos bureaux de Regina et de Saskatoon



Mme June Patrick

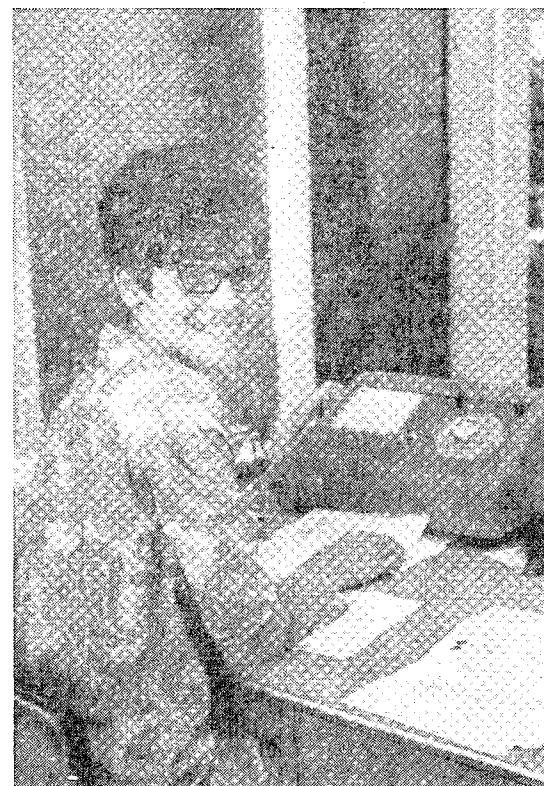
June Patrick était standardiste et réceptionniste au bureau de Regina du mois d'octobre 1964 jusqu'en janvier 1967. Elle revint à la Société au mois de juin 1968 alors que son fils Trevor était âgé d'un an.

Durant ses loisirs, Madame Patrick adore se livrer à ses passe-temps favoris qui sont la céramique, le patinage, le piano et la cuisine pour sa famille. Celle-ci ne sait jamais à quoi s'attendre mais est toujours prête à goûter aux nouveaux plats.

Madame Patrick qui aime aussi les animaux a un poméranien qu'elle a baptisé Toy.

Dorothy Postoluk a travaillé aux bureaux de Regina et de Saskatoon depuis son arrivée à la Société en septembre 1967. Son époux, George, est un ancien employé de la Société qui a travaillé aux bureaux de Winnipeg et de Regina.

Madame Postoluk qui est mariée depuis deux ans, n'a pas d'enfant. Pour occuper ses loisirs, elle fait de la cuisine, des travaux à l'aiguille et elle aime aussi danser. A titre de spectateur seulement, elle aime particulièrement les courses de voitures ordinaires (stock car), le football et le hockey. Pendant une année, elle a été trésorière du club de récréation de Saskatoon.



Mme Dorothy Postoluk

## Renseignements sur le Régime de pensions du Canada

L'année 1970 sera la première où les cotisants au régime de pensions du Canada qui auront 65 ans pourront commencer à recevoir une pension. L'âge minimal pour en bénéficier a été abaissé d'un an chaque année depuis que les premières prestations ont été versées en 1967. Dorénavant l'âge minimal restera à 65 ans.

Le droit à la pension dépend de quatre conditions. L'aspirant âgé de moins de 70 ans doit être à la retraite, tandis que pour celui qui a plus de 70 ans, cette condition n'entre pas en ligne de compte. L'aspirant doit avoir contribué au régime. Le montant des prestations est proportionné aux contributions versées. Le retraité doit avoir un numéro d'assurance sociale; sans quoi, les gains donnant droit à la pension ne sont pas inscrits dans le registre pertinent. Inutile d'effectuer une demande de pension plus de trois mois avant d'y avoir droit; cette demande doit être faite au bureau local ou de district du Régime de pensions du Canada.

Peut participer au régime tout employé qui gagne plus de \$600 durant une année donnée et toute personne qui travaille à son compte et qui s'est fait plus de \$800 durant une année donnée. Toute personne qui exécute un travail rentable peut accumuler une pension à son actif, dont le montant est calculé d'après la somme des gains provenant d'une ou de plusieurs sources, qu'il ait travaillé à son compte toute sa vie

ou quelques années seulement. Ce qu'on a à son actif ne se perd pas. (Dans le moment, le régime de pensions du Canada et celui du Québec sont identiques, le gouvernement fédéral administrant le RPC et celui du Québec, le RPQ.)

Toutes les prestations augmentent d'année en année, suivant le coût de la vie. En plus de la pension de retraite, le régime prévoit des prestations aux survivants, depuis l'an dernier, et une pension pour invalidité qui sera payée à compter du mois de février 1970. Les sortes de prestations aux survivants sont les suivantes: à un veuf invalide, à une veuve, à un orphelin et au décès du cotisant.

Jusqu'en 1975, les augmentations des contributions et des prestations seront proportionnelles au coût de la vie suivant la table établie pour ce régime de pensions. Ultérieurement, la hausse des contributions ira de pair avec la table des gains cotisables.

Quand ce régime a été institué en 1966, les gains cotisables aux fins du Régime de pensions du Canada étaient limités à \$5,000, la première tranche de \$600 des revenus ne comptant pas dans le calcul. L'an prochain, le maximum sera porté à \$5,300; néanmoins, la portion exemptée restera la même.

Les prestations, aussi, ont augmenté d'année en année; les pensions versées aux survivants des trois premières catégories seront

de \$26.50 par mois en 1970, au regard de \$25 en 1968. La prestation au décès, qui était de \$500, augmentera à \$530 l'an prochain. Au cours de 1970, les pensions représenteront entre 40 et 50 pour cent de ce qu'elles seront, à leur maximum. En 1976, première année où la pension maximale sera versée, celle-ci s'élèvera à \$110.42 et non à \$104.17, selon les premiers calculs. La pension maximale représentera le quart de notre revenu moyen cotisable dont les contributions auront été prélevées jusqu'en 1976, soit dix ans après l'instauration de ce régime.

Entre-temps, à la fin de la présente année, 140,000 Canadiens auront reçu des pensions ou des prestations de survivants suivant ce régime.

## Honneur au mérite de ce champion de course



Danny Moore

Don Moore de la Division de l'organisation et des méthodes, au Siège social, est l'heureux papa d'un champion coureur de la classe "bantam". En effet, son fils de 12 ans, Danny, prit la vedette lors de la course de fond annuelle qui est organisée chaque année à Ottawa au mois d'octobre pour les élèves des écoles publiques.

Danny a remporté la palme sur 382 concurrents. Il a couru plus d'un mille et un quart en 6 minutes 53 secondes, soit une différence de 23 secondes avec ses plus proches adversaires des trois autres classes.

## Un timbre-poste en l'honneur de l'humoriste Stephen Leacock

Un des plus célèbres humoristes canadiens, Stephen Leacock, auteur de "Sunshine Sketches of a Little Town" (Croquis ensoleillés d'une petite ville), est le sujet d'un timbre commémoratif de six cents qui fut émis le 12 novembre dernier.

Leacock, membre d'une famille de onze enfants, a passé son adolescence sur la ferme de ses parents, située à environ quatre milles de la rive sud du lac Simcoe, en Ontario. Né en Angleterre le 30 décembre 1869, au hameau de Swanmore dans le comté d'Hampshire, il arriva au Canada à l'âge de sept ans. Il est mort le 28 mars 1944 à Toronto où il avait passé 18 années de sa vie, dont cinq comme étudiant au collège du Haut-Canada.

Stephen Leacock a obtenu le baccalauréat ès arts à Toronto en 1891 et le doctorat en philosophie à Chicago en 1903 après avoir, selon ses propres paroles, "subi un dernier examen et été déclaré complet". Sa nomination comme



premier maître de conférences de l'Université McGill a marqué le début d'une mémorable carrière de 32 années au sein de cette institution montréalaise. Sa mémoire y est perpétuée dans une section spé-

ciale de la bibliothèque Redpath qui possède une collection très complète de ses œuvres et de ses manuscrits; une autre collection des œuvres de Leacock a été réunie plus tard à son ancienne résidence d'Orillia, en Ontario. Récemment déclarée d'intérêt historique, cette résidence avait été, pendant plus de dix ans, un sanctuaire littéraire consacré à la mémoire du grand écrivain.

Comme auteur, Leacock parla de sa "verve loquace" et du "correctif général que constitue le point de vue humoristique". Il aurait déclaré: "La demi-vérité est pour moi ce clair-obscur dans lequel j'aime me tromper". A un certain moment de sa carrière Leacock a dit, en plaisantant, qu'il abandonnait les conférences publiques parce qu'il désirait apprendre le chinois afin de compter un nouvel auditoire; il est significatif de songer qu'aujourd'hui un grand nombre de ses œuvres, une soixantaine en tout, ont été traduites dans un grand nombre de langues.

## *L'épopée du Klondike fait le sujet de fêtes à deux endroits*

### **Retour au temps de la ruée vers l'or à Edmonton**

par A. M. H. Norris

Le 17 juillet dernier, à Edmonton, c'était le premier jour des festivités annuelles qui commémorent l'épopée du Klondike. La ville et . . . notre bureau ont pris une nouvelle physionomie. On a baptisé la cafétéria "Tight Garter Saloon" et la plupart du temps libre s'est passé à "jouer" — Dommage qu'on n'ait pas pu "jouer" pour vrai?

L'atmosphère du bureau avait de quoi étonner les gens, surtout les nouveaux venus dans la ville et au bureau; ce fut bien amusant. Les femmes s'étaient attifées de

diverses façons: de la robe longue du siècle dernier jusqu'au costume de cancan. Les hommes ne se sont pas rendus aussi loin; toutefois, ils sont arrivés à reproduire l'atmosphère du Klondike.

Les matineux qui vont à la cafétéria avant l'ouverture du bureau ont pu manger des crêpes, et le dernier jour, tous ont goûté à un bon repas au poulet. Mme Rosalie Parkinson et Larry Gosling ont gagné des prix au titre du meilleur couple du Klondike.



D'UNE SEULE LAMPÉE — A la fête de la ruée vers l'or, on s'apprête à jouer à boire au plus rapide d'une seule lampée. Il s'agit de John Rutenburg, de la succursale d'Halifax, Heather Warden, Guy Hénault et Berthe Worth (ces deux derniers sont du bureau régional).

### **Au Club de 20 ans**

G. R. Day et K. S. Fraser, gérants adjoints de la succursale d'Edmonton, ont offert leur service à deux jours de distance il y a 20 ans. Les autres sont: A. Manfred, surintendant d'immeuble aux logements de Benny Farm, gérés par la succursale de Montréal; et au Siège social, G. G. Purchase, évaluateur professionnel supérieur et R. H. Desjardins, chef de la section des achats et des magasins, au Département des services de bureaux.



IL MANIE LE REGISTRE — Habillé en vieux prospecteur, Gary Hiscox va faire prendre en feu Vladimir Vit. En fait, ce Vladimir est venu habillé en poêle de camp du prospecteur Gary, qui, en l'occurrence, est en train d'activer le feu avec le registre . . . Mary Hiscox trouve cela très drôle.



DES BELLES DU KLONDIKE — Ces charmantes dames habillées à l'ancienne posent pour l'ingénieur de succursale, A. M. H. Norris, à la porte du "Tight Garter Saloon" installé (temporairement) à la succursale d'Edmonton pendant que cette ville commémore l'épopée du Klondike l'été dernier. Première rangée, de gauche à droite: Mme Gillian Giles, Mlle Marianne Asmussen, Mlle Frances Hogan, Mme Christine Smith et Mlle Gaye Kiriakides. Rangée du fond: Mme Rosalie Parkinson, Mme Connie Fleck, Mme Bernice Meyer et Mlle Barbara McCallum.

Photo — A. M. H. Norris

### **Soirée du Klondike aux bureaux d'Halifax**

par John Warden

Les bureaux d'Halifax ont eu encore cette année leur soirée du Klondike, le samedi 18 octobre.

Pour être bien dans le ton, bon nombre d'employés s'étaient déguisés en prospecteurs. Gary Hiscox et Vladimir Vit ont particulièrement attiré l'attention de l'assistance lorsqu'ils ont fait leur entrée, le premier déguisé en prospecteur barbu portant un havresac sur le dos; le second équipé de son fourneau de camp dans lequel il avait même fait un feu.

Les danseuses, les portes pivotantes, les tables de jeu de toutes

sortes avaient transformé la cafétéria en une véritable salle de jeu et de danse du siècle dernier. La décoration de la salle était due aux talents combinés de Gary Hiscox, Cy O'Brien, commis supérieur à la succursale d'Halifax et à Vladimir Vit. L'atmosphère qu'ils avaient réussi à créer plaçait les invités dans l'ambiance désirée dès leur entrée dans la salle.

Berthe Worth, secrétaire du directeur régional, Shirley Mombourquette et Joan Hartlen, sténographes à la succursale d'Halifax, de même que le dessinateur Ron Kent, également du bureau d'Halifax, ont aussi fait leur part pour assurer le succès de la soirée. Aux tables de jeu, employés et invités ont bien tenté de dépouiller la salle de jeu de ses réserves, mais en vain, grâce à l'habileté de Roy Hiltz aux cartes, à celle de John Dawes aux dés et de Robin Taylor à la roue de fortune.

Quelques tours de danse ont terminé la soirée et en même temps aiguisé l'appétit des invités qui ont bien goûté vers minuit une bonne assiette de fèves et du pain brun puis chacun rentra chez lui content d'une soirée bien réussie.



V'LA L'BON TEMPS! — Carl Hartlen, Roy Hiltz et Wayne Worth prennent "la pause qui rafraîchit" à l'entrée du Ruby's Saloon qui est, en temps normal, la cafétéria des bureaux d'Halifax.

# Rétrospective

## Il y a vingt ans

"After Hours" — le 15 novembre 1949

A cette date, "After Hours" célébrait son premier anniversaire et pour l'occasion, revêtait un nouveau format, plus petit et imprimé en caractères également plus petits. A cette occasion, le président d'alors, M. D. B. Mansur, écrivait ce message de félicitations: "On ne saurait trop estimer l'importance d'une revue pour les employés au sein d'un organisme comme le nôtre, dont le personnel est dispersé sur une étendue d'environ 3,000 milles." Cette revue a servi à entretenir "un esprit de camaraderie et de collaboration entre les employés des divers bureaux." Nous espérons que "Perspective" contribuera aussi à nous rapprocher les uns des autres. Nous avons reçu d'autres félicitations du bureau régional de la Colombie-Britannique, qui nous disait: "Puissiez-vous doubler votre tirage et quadrupler le nombre de vos collaborateurs". Nous sommes de votre avis.

Me Hector Saint-Pierre qui était alors à la Division du contentieux, fut nommé conseiller du Roi par le premier ministre de la province de Québec. Cette nomination constituait un honneur d'autant plus grand qu'il est habituellement accordé à un avocat pratiquant et résidant dans la province qui lui confère ce titre.

Dans ce numéro de la revue, la Division des prêts faisait le sujet d'une chronique. Elle se divisait alors en deux départements et le chef du Département de l'administration (et en même temps président du club de récréation) n'était nul autre que Reg Harvey. Parmi d'autres employés qui avaient fait aussi partie de cette division, il y avait: Bob Clauson, qui était devenu le gérant de la succursale de Windsor, Roy Sheppard, qui occupait le même poste à Kitchener, Ann Richmond, qui faisait alors partie de la Division de la construction et Edith Steele, employée au secrétariat.

Une réception organisée par le club de récréation à l'occasion de l'Halloween eut lieu au parc Lansdowne et l'un des gagnants des prix attribués, ce soir-là, ne fut nul autre que le "Révérend" Andrew Hazeland.

Parmi les 64 ministères et organismes du gouvernement en compétition dans la campagne de la Plume rouge, la SCHL se classa bonne deuxième après le bureau du premier ministre. Les employés de la Société dans la région d'Ottawa avaient souscrit \$2,838 au lieu de l'objectif fixé à \$865 et 91.9 p. 100 de nos employés avaient contribué à cette œuvre.

La Société comptait une nouvelle succursale et les employés du bureau de Lethbridge écrivirent un court article pour ce faire connaître.

## Il y a dix ans

Newsletter — 18 novembre 1959

Le ministre des Travaux publics, l'honorable David J. Walker, présidait à l'inauguration des Habitations Jeanne Mance à Montréal. C'était la première fois qu'il parlait en public sur l'habitation depuis qu'à titre de ministre il avait été chargé de l'activité de la SCHL. Les autres dignitaires présents à cette inauguration étaient: M. H. W. Hignett, alors directeur exécutif, et M. M. P. McAndrew, administrateur des Habitations Jeanne Mance.

Ce même mois, bon nombre de représentants de la Société avaient occupé la tribune de l'orateur: J. A. Houston, gérant du bureau de Vancouver; D. V. Christenson, gérant adjoint; J. B. Raine, gérant de notre bureau d'Oshawa; A. D. Wilson, directeur de la région d'Ontario et l'évaluateur en chef, Ernie Collins, avaient tous exposé certains aspects relatifs à la LNH.

L'architecte en chef, M. Ian MacLennan garda son sang-froid alors qu'en studio, un moniteur de télévision cessa de fonctionner pendant qu'il projetait des diapositives au cours d'une interview. Il continua simplement à faire ses commentaires et les téléspectateurs ne remarquèrent rien d'anormal.

Newsletter — le 25 novembre 1959

Une semaine plus tard, on signalait parmi les orateurs du mois: G. R. Day, gérant du bureau de Fredericton; A. E. Revie, gérant du bureau de Barrie et G. W. Beardsall, gérant du bureau de North Bay qui participait à une série d'émissions sur les ondes du poste CKGN-TV.



NOUS VOILÀ TOUS RÉUNIS (OU PRESQUE) — D'enthousiastes employés du Siège social se sont réunis à la piste de curling de la Gendarmerie royale à Rockcliffe pour la première fois cette année pour jouer huit parties de jeu serré. Nous voyons dans la dernière rangée: Howard Work, Bill Dalzell, Gerry Purchase, Charlie Roy, Ron Collier, Art Smith, King Ganong, Ed Nesbitt, Barry Warren, Ron Bourdeau, Ernie Collins et Bob Garrod. Troisième rangée: George Nordmann, Bill Markey, Clem Beaton, Len Gross, Graham Smith, Dorothy Roy, Joyce Nordmann, Adrian MacLean. Deuxième rangée: Pat Garrod, Lorna Gross, Rose Suek, Vivian Greenwood, Paul Gravelle, Al Suek, Jackie Markey, Wendy Young. Première rangée: Jean Zinck, Lesley Hulme, Jean Hess, Eileen Nesbitt et Jean Benoit.

## Allées et venues

### Mutations

Du Siège social, M<sup>me</sup> N. M. McElvie, du Personnel, a été mutée au Groupe consultatif; J. G. Allard, des Services financiers généraux, au Département des services de bureaux (section des achats et du magasin); M<sup>me</sup> S. M. McNally, du Groupe consultatif, à la Division du secrétariat; A. A. Spénard, du Département de la vérification interne, à la succursale d'Ottawa et M<sup>me</sup> S. A. Whitfield, du Département de la statistique, au cabinet du ministre. M<sup>me</sup> M. M. Grégoire, de la succursale de Montréal, a été mutée au bureau régional du Québec; R. D. Hewitt, de la succursale d'Ottawa aux Services financiers généraux du Siège social; J. C. Arsenault, de la succursale de Montréal à celle de Hull; J. P. Beaudois, de la succursale de Québec à celle de Fredericton; A. Desrosiers, du bureau de prêts de Rimouski à la succursale de Hull; J. G. Emard, de la succursale d'Ottawa, à la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux (Siège social);

M<sup>me</sup> S. A. Leroux, du bureau régional du Québec à la succursale de Montréal.

Chez les employés du Siège social:

M<sup>me</sup> G. J. Beshara est passée de la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux aux Services d'information et d'éducation; P. Bonhomme, de la Vérification interne au Département des systèmes généraux et de l'étude du travail; M<sup>me</sup> D. Charbonneau, des Services français d'information au Personnel; R. W. Landry, de la Division de l'information à la succursale de Hull; F. J. Perrault, de la Division de la rénovation urbaine et des logements sociaux, au bureau régional du Québec. W. A. Wade, du bureau régional de l'Atlantique, est revenu au Siège social à la Division des hypothèques et des propriétés; G. J. Guay, de la succursale de Montréal au bureau de Val-d'Or; L. Huart, du bureau de Val-d'Or à la succursale de Hull; H. A. Lane, du bureau de Saint-Jean à la succursale de Fredericton; V. N. Richards, de la succur-

sale de Montréal au bureau de prêts de Kitchener; J. R. Robertson, de la succursale de Calgary au bureau régional des Prairies; J. Robitaille, du bureau de Trois-Rivières à la succursale de Québec.

### Démissions

Ces derniers mois, ont quitté la Société: J. R. Dorrell, de la succursale de Toronto, au service de la Société depuis 1960. M<sup>me</sup> C. E. Fleck, qui travaillait à la succursale d'Edmonton depuis six ans; M<sup>me</sup> D. V. Hopkins, de la succursale d'Hamilton, entrée au service de la Société en 1962; et H. P. Robillard, de la succursale d'Ottawa, à la Société depuis mai 1953. A. Boivin, du bureau de Chicoutimi, au service de la Société depuis 1951; G. Dumoulin, de la succursale de Hull, qui y travaillait depuis 1963; M<sup>me</sup> D. M. Rule (connue jusqu'en octobre sous le nom de M<sup>me</sup> Hennessy depuis 19 ans) qui travaillait au Département des services de bureaux; et D. K. Wilson, de la succursale d'Ottawa, un des nôtres depuis 1954.

### A la retraite

J. L. Carmel, agent d'information de la région du Québec, qui comptait près de 23 années de

(suite à la page 8)



LE BUREAU DE DIRECTION DU CLUB DE RÉCRÉATION DU SIÈGE SOCIAL — Voici dix des quinze membres directeurs: Première rangée: John Wurtele, du comité exécutif, Gill Toschaert, secrétaire, Marcel Girard, président (son troisième mandat), Valérie Best et Ron Bourdeau, du comité exécutif. Deuxième rangée: Sandra Pranschke, conseillère, Bob Rochefort, trésorier suppléant, Gert Anglehart et Ewart Ford, conseillers, Jean Zinck, membre consultatif. Les absents sont: Doug McCormack, membre consultatif, Paul Pressault, conseiller, Gil Ade, trésorier, Reg Harvey, membre consultatif et John Bassett, vice-président.

Photo — Betty Taylor/SCHL

# Les campagnes de Fédérations d'Oeuvres de charité ici et là

C'est avec une réelle générosité que les employés de la Société ont, dans tout le Canada, répondu à l'appel annuel de la Fédération des Oeuvres.

A Regina, où la quotité avait été fixée à \$500, les sommes recueillies dépassaient de \$213 cet objectif, ce qui est 42.7 pour cent de plus et une participation moyenne de \$19.82 par personne.

\* \* \*

Les employés du bureau régional des Prairies et ceux de la succursale de Winnipeg ont uni leurs efforts et, pour la troisième année consécutive, ont remporté le "Good Citizen Award" pour l'aide qu'ils ont apportée à la Fédération des Oeuvres du Grand Winnipeg. La participation a été complète, et la contribution moyenne par tête, de \$29.90.

M. J. A. Houston, directeur du bureau régional des Prairies et M. F. V. Beehler, gérant de la succursale de Winnipeg, ont félicité le personnel à l'issue de la campagne, le 15 octobre, et plus particulièrement les "volontaires" Marg Bishop, Henry Harris, Mac McLean et Bob Jarrett, tous de la succursale, et Bill Jolly, du bureau régional.

\* \* \*

Le personnel de Windsor s'est encore surpassé cette année et son apport global s'est élevé à \$198, alors que leur objectif n'était que de \$120.

\* \* \*

En ce qui concerne les efforts conjoints du bureau régional de l'Ontario et de la succursale torontoise, l'objectif de \$2,600 était dépassé quelques heures seulement après l'ouverture de la campagne de 1969, le 30 septembre.

Deux jours plus tard, à l'issue de la campagne, une somme de \$3,099 avait été souscrite grâce à la participation de 82 pour cent du personnel et le calcul final démontrait que l'objectif était dépassé de près de 20 pour cent.

Deux groupes d'employés, soit cent vingt-cinq personnes, ont rendu visite le 29 septembre à l'Institut national des Aveugles, cependant que la moitié environ des employés se rendaient au bureau de la Fédération des œuvres tout au long de la journée.

A l'issue de cette visite, pour laquelle vingt-cinq voitures avaient été utilisées, deux représentantes de la Société, Mme Mildred Bleakley dans la matinée, Mme Durrell Moseley dans l'après-midi, prirent la parole, précédant M. T. B. Pickersgill, alors directeur régional pour l'Ontario et diverses personnalités officielles de l'Institut.

A la suite de cette nouvelle fructueuse campagne, un écu de neuf, mentionnant la campagne bénéficiaire de 1969, a été ajouté à la plaque offerte en 1966 par M. Pickersgill en appréciation des services rendus à la Fédération.

A noter que ce fut M. S. A. Bourns, agent préposé aux hypothèques et aux propriétés, qui organisa cette campagne.

\* \* \*

L'objectif a également été dépassé au Siège social, à la succursale d'Ottawa ainsi qu'à Hull, cette dernière atteignant le taux de 107.7 pour cent, suivie des deux autres bureaux, dont la moyenne s'établissait autour de 106.3 pour cent. La somme souscrite dans ces trois bureaux s'est élevée à \$15,253.66, soit 106.5 pour cent du montant fixé.

Le Contentieux devait atteindre pour sa part 208 pour cent et remporter le trophée annuellement décerné à la division qui fournit la plus haute contribution à la campagne. A signaler que ce service a mérité cette distinction pour la deuxième fois consécutive mais qu'il a par ailleurs reçu ce trophée à quatre reprises, suivant ainsi de près le Groupe consultatif qui a été honoré d'une façon analogue à cinq reprises.

\* \* \*

La "campagne éclair" débute tôt en octobre à la succursale de Calgary et à l'occasion de la présentation d'un film réalisé localement. Cette projection eut lieu dans la salle de cinéma de l'Office national du Film et l'appel à la générosité des participants eut lieu immédiatement après.

\* \* \*

Le personnel de la succursale de Saskatoon termina sa tâche le 29 septembre et il est à noter qu'une bonne partie des employés prirent part à cet effort collectif. La campagne rapporta la somme de \$212.50, dont \$167 en liquide et \$45.50 sous forme de futures déductions sur le salaire.

Le résultat n'a pas été aussi important que l'an passé, mais il faut attribuer ceci au fait que moins d'employés travaillaient à Saskatoon: 25 cette année contre 29 l'an passé.

Parce qu'il a mené sa campagne rapidement, M. Waldermann, organisateur de l'opération, a eu le droit d'effectuer un vol en DC-8 au-dessus de la ville et du barrage Gardiner.



ENCORE UNE GORGÉE — Marcel Siguin, directeur de la Division des hypothèques et des propriétés, prend son café, tandis que les autres semblent s'amuser en si bonne compagnie. Le 24 octobre dernier, les employés des bureaux de Montréal sont venus visiter le siège social. Apparaissent sur cette photo: Rachel Martinet, Monique Roy, Muriel Grégoire, Monique Normand et H. C. Linkletter, vice-président. A droite, Isabel Ferguson et Judy Fuller.

## Les bureaux de Montréal en visite à Ottawa



AH! CES MONTRÉALAISES . . . ! — Subissant le charme de Mme Pearl Milloy, standardiste des bureaux de Montréal en visite à Ottawa, Hector Saint-Pierre, directeur exécutif, lui fait cadeau du petit singe qui ornait le pin de l'île de Norfolk qui décore son bureau.



APRÈS DIX-HUIT ANS de dialogue au bout du fil, Mme Bernie Quinn (à gauche) fait la connaissance de Mme Pearl Milloy, de Montréal, en visite au siège social. Cela justifiait bien cette chaude accolade.

La bonne volonté et la coopération du personnel d'Edmonton firent de cette campagne 1969 un brillant succès.

Ce bureau était classé comme membre de la division des services fédéraux aux fins de la campagne de la Fédération des œuvres dans le Grand Edmonton. L'objectif de cette division était fixé à \$53,150.

L'objectif de sa succursale, fixé à \$1,245, fut dépassé en une semaine, soit \$1,234.60 en futures déductions et \$19.50 en argent liquide. M. D. V. Wood était l'organisateur départemental.

## Comment conserver vos souvenirs photographiques des fêtes

Une fois les fêtes passées, une autre tâche vous attend. Il s'agit de fixer les photographies dans un album, de mettre de l'ordre dans vos diapositives ou de monter le film.

Les photos valent bien d'être insérées dans un album mais leur présentation sera réussie s'il y a de la variété: faites alterner les scènes extérieures avec des personnes, les scènes de ville avec celles de votre foyer. Les photos en couleurs sont impressionnantes mais celles en

noir et blanc prennent de la valeur une fois agrandies. Ayez-en de forme carrée, ou prises sur la largeur et sur la hauteur. Ayez-en qui s'insèrent dans un portefeuille jusqu'à des agrandissements de 8" sur 10". N'oubliez pas d'écrire la date et le lieu pour que votre album devienne un livre contenant la petite histoire de votre famille.

La variété et le jeu de l'imagination feront le succès de votre

présentation de diapositives ou de votre film. Faites le montage, puis projetez-le par séquence en prenant des notes afin de préparer un récit que vous débiterez quand vous projetterez votre chef-d'œuvre devant vos invités. N'oubliez pas les sons qui peuvent accompagner l'image: servez-vous d'un magnétophone, d'un équipement sonore ou d'un tourne-disque qui fasse entendre la musique appropriée à la Noël. Une des clés du succès, c'est de bien mesurer le temps à accorder pour une scène. A ce sujet, le jugement se forme petit à petit. L'expérience vous dira quelle allure prendre. Employez le moins de mots possible, car on dit que l'image vaut mille mots.

Le prochain Noël, vous ferez un autre film. Mais il ne fera pas perdre de la valeur au premier. Il ne fera qu'enrichir votre collection et votre petite histoire.

# Faire-part

## Naissances

**PRANSCHKE** — M. et M<sup>me</sup> Bill Pranschke ont eu le 11 août un garçon qu'ils ont appelé Jason Elliott. M<sup>me</sup> Sandra Pranschke travaille au Département de la statistique du Siège social.

**PATENAUME** — M. et M<sup>me</sup> Yves M. Patenaume sont les heureux parents d'un deuxième enfant depuis le 25 août. Ils l'ont appelé Yves-Maurice. M<sup>me</sup> Germaine Patenaume travaille aux services audio-visuels de la Division de l'information, au Siège social.

**CHANTIGNY** — A M. et M<sup>me</sup> Marc Chantigny est née une fille, Marie-Eve, en octobre. M. Chantigny est attaché au Personnel du Siège social.

**CHAGNON** — M. et M<sup>me</sup> Réal Chagnon ont eu une fille, Pascale, le 20 juin. M. Chagnon est au service de la succursale de Montréal.

**MUNRO** — M. et M<sup>me</sup> John H. Munro ont annoncé la naissance d'un fils, Peter John, qui a eu lieu le 10 août. M. Munro travaille à la Division de l'architecture et de l'urbanisme, au Siège social.

**CLARK** — M. et M<sup>me</sup> William R. Clark sont les heureux parents d'une fille, Jennifer Jane, que la cigogne a apportée le 22 septembre. M. Clark est au service du Département de la vérification interne, au Siège social.

**CHRISTMAS** — A M. et M<sup>me</sup> L. Bruce Christmas est née une fille, Jody Ann, le 30 août. M. Christmas travaille à la succursale de Toronto.

**PAQUETTE** — M. et M<sup>me</sup> Donald Paquette ont eu une fille, Lisa, le 19 juin. M. Paquette est au service du Département des services de bureaux du Siège social.

## Mariages

**Whyte - LAVENTURE** — Le 10 octobre, Jessie M. Laventure est devenue l'épouse du Dr J. Clinton Whyte. M<sup>me</sup> Whyte est au Département du Personnel du Siège social.

**Pesklevis - LATKO** — Grace M. Latko et Albert Orest Pesklevis se sont épousés le 3 octobre. M<sup>me</sup> Pesklevis travaille à la succursale d'Edmonton.

**LEMAY-Thibert** — Le 27 septembre, Jean-Guy Lemay a épousé Laurianne Thibert. M. Lemay est au service du Département de la statistique, au Siège social.

**Tocco - WATERS** — Le 20 septembre, Pascale Tocco et Anna N. Waters se sont unis par les liens du mariage. M<sup>me</sup> Tocco fait partie du personnel du bureau d'Elliott Lake.

**BERGERON - Dallaire** — Jacques Bergeron, du bureau de Chicoutimi,

mi, a épousé Louise Dallaire le 16 août.

**SCORSONE-Fletcher** — Le 6 septembre, Vincent M. Scorsone, du Groupe de traitement des données (Siège social), a épousé Dorothy E. Fletcher.

**Lemieux - TREMBLAY** — Elizabeth K. Tremblay et Ronald Edward Lemieux se sont épousés le 4 octobre. M<sup>me</sup> Lemieux travaille au Département de la perception du Siège social.

**Alesi - DOWNS** — Le 20 septembre, Gino Alesi a passé l'anneau nuptial au doigt de M<sup>me</sup> Agnes M. Downs, qui travaille à la succursale d'Hamilton.

**FRENETTE - Rodrigue** — Le 30 août, Marcel Frenette a épousé Solange Rodrigue. M. Frenette travaille au bureau de location de Cloverdale, à Montréal.

**Stull - WHETHAM** — Le 29 août, Eleanor J. Whetham, du bureau de St. Catharines, est devenue l'épouse de Craig L. Stull.

**LALONDE-Tremblay** — Le 6 septembre, J. André Lalonde, du Groupe de traitement des données (Siège social) a épousé Louise-Irène Tremblay.

**Dickman-HOCKING** — Paula M. Hocking et Richard W. A. Dickman se sont épousés le 20 septembre. M<sup>me</sup> Dickman fait partie du Département des prêts assurés et des prêts de la Société (Siège social).



**ADIEU** — Gordon H. Walker (à droite), du Département du budget et de l'analyse financière (Siège social) reçoit ici des mains du contrôleur R. W. Desbarats un thermo-baromètre à l'occasion de sa retraite après 16 ans de service à la SCHL. M. Walker vit maintenant en Floride.

Photo — Bill Cadzow/SCHL

## MM. Carmel et Sigouin, héros de deux fêtes aux bureaux de Montréal



Comme il fallait s'y attendre, on est venu nombreux, le 26 septembre dernier, célébrer la nomination de Marcel Sigouin, directeur régional du Québec depuis plusieurs années, promu au poste de directeur de la Division des hypothèques et des propriétés, au Siège Social de la Société.

Savamment organisée, la soirée s'est déroulée dans une atmosphère de gaieté et de franche camaraderie; comme l'a souligné Alain de C. Nantel, le nouveau directeur régional, lorsqu'il a présenté le héros de la fête, on sentait depuis le début de ce jour-là qu'il y avait "quelque chose dans l'air". Ce "quelque chose" marquait sans doute le plaisir que chacun ressentait d'avoir l'occasion d'offrir à leur supérieur, un témoignage sincère d'estime et de considération car, sous des dehors réservés, parfois impassible mais toujours humain, Marcel Sigouin a su s'imposer et se faire apprécier partout où il est passé.

Une fois de plus, d'ailleurs, il obtenait le même résultat lorsque, pour remercier ses collègues et ses subalternes d'hier, il s'est révélé un orateur de grande classe,

humble, profond, spirituel; mordant sans offenser, sérieux sans ennuyer, maniant la langue française avec le charme et l'élégance des grands romantiques, il n'a pu masquer l'étendue de ses connaissances ni l'évidence d'une solide culture.

Agent régional des relations publiques et de l'information pour le Québec depuis 1958, Jean-Louis Carmel prend sa retraite après plus de vingt-trois années au service de la Société, au cours desquelles il a occupé des postes de commande dans divers bureaux du Québec, de même qu'au Siège Social. Enrôlé en 1942 dans les forces armées canadiennes, il en sortit en 1946 avec le grade de major.

Le 30 septembre dernier, une fête intime au Cercle Universitaire de Montréal, réunissait autour de lui un groupe imposant de collègues et d'amis, désireux de lui té-



moigner leur estime et leur reconnaissance et lui exprimer les vœux d'usage. M. Fred Field, directeur de la Division de l'Information, au Siège Social, avait tenu à présenter lui-même les vœux du personnel qu'il dirige au Siège Social et remettre un souvenir au héros de la fête, témoignage tangible de la considération de tous.

On se souviendra de Jean-Louis Carmel pour sa bonne humeur, son activité débordante et sa servabilité en toutes occasions. Il demeurera sans doute un exemple pour les plus jeunes et un encouragement pour les moins jeunes qui le voient quitter son poste la tête haute et, . . . EN PLEINE FORME.



**LE CCH À SARNIA** — Tous les yeux sont fixés sur C. E. "Ed" Locke, qui est sur le point de prononcer son premier discours en tant que directeur de la région de l'Ontario. De gauche à droite: E. D. Brennan, agent régional d'information, Wm. Ziniuk, représentant de la SCHL à Sarnia, M. Locke, Sylvio Gagnon, président du chapitre de Sarnia de l'ANCH et R. D. Parkinson, gérant de notre succursale de London. M. Locke a fait état des changements apportés à la Loi nationale sur l'habitation et aux Règlements nationaux visant les prêts pour l'habitation, particulièrement ceux qui touchent le régime de la copropriété.

## Allées et venues

(suite de la page 6)

service à la Société et G. H. Walker, du Département de l'analyse

financière et du budget (Siège social), qui était entré au service de la Société en mai 1954. D. Kirkpatrick, de la succursale de Regina, qui est entré au service de la So-

cieté en 1951; T. B. Pickersgill, directeur régional de l'Ontario, employé de la Société depuis 23 ans; et M<sup>me</sup> D. P. Raiche, du Département des hypothèques (Siege social), une des nôtres depuis 1956.